

HART™

VOC1012PF 3701 10 Gallon Wet/Dry Vacuum Aspirateur Eau Et Poussière 10 Gallons Aspiradora Para Mojado/Seco De 10 Galones

OPERATOR'S MANUAL

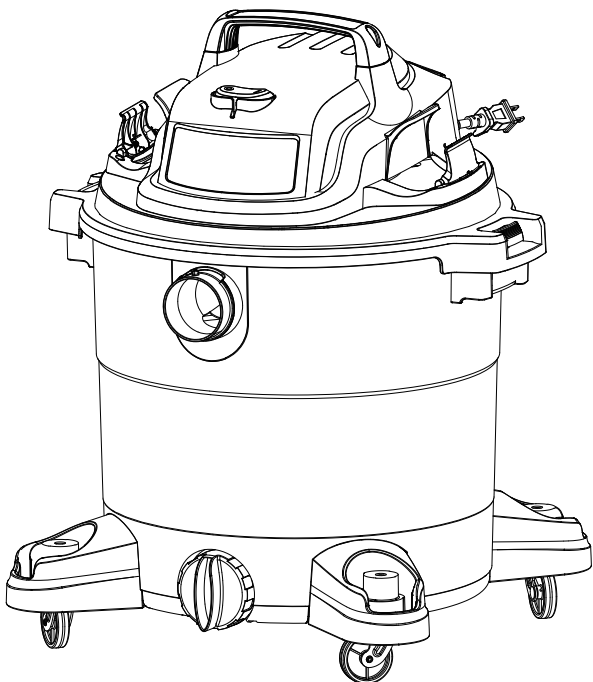
Safety Information	2-3
Symbols	4
Features	4
Assembly	4-7
Operation	7-11
Maintenance	12-14
Troubleshooting	14
Warranty	15
Exploded View	16
Parts List	17
Parts/Service	
Back Page	

MANUEL D'UTILISATION

Consignes de sécurité	1-2
Symboles	3
Caractéristiques	3
Assemblage	3-6
Fonctionnement	6-10
Entretien	11-13
Dépannage	13
Garantie	14
Vue Éclatée	15
Liste Des Pièces	16
Pièces/Réparations	
Dernière Page	

MANUAL DEL OPERADOR

Información de seguridad	1-2
Símbolos	3
Características	3
Armado	3-6
Funcionamiento	6-10
Mantenimiento	11-13
Resolución De Problemas	13
Garantía	14
Vista En Detalle	15
Lista De Piezas	16
Partes y Servicio	
Páginas Posteriores	



THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION. PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

LE PRÉSENT LIVRET D'INSTRUCTIONS CONTIENT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ **IMPOR-TANTES**. VEUILLEZ LE LIRE ATTENTIVEMENT ET LE CONSERVER AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

AVERTISSEMENT: Afin de réduire tous risques de blessures, l'utilisateur doit lire et assimiler le contenu du manuel d'utilisation avant de se servir de ce produit.

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES CONTIENE **IMPORTANTE** INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. POR FAVOR LEA Y CONSERVE PARA REFERENCIA FUTURA.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

SAFETY INFORMATION

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM.

Read and understand this operator's manual and all labels on the vacuum cleaner before operating. Safety is a combination of common sense, staying alert and knowing how your vacuum works. Use this vacuum only as described in this manual. To reduce the risk of personal injury or damage to your vacuum, use only manufacturer recommended accessories.

For Household Use Only

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

When using a vacuum, basic precautions should always be followed including the following:

WARNING:

To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

- Do not run vacuum unattended.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not vacuum, or use this Wet/Dry vacuum near flammable liquids, gases, or explosive vapors like gasoline or other fuels, lighter fluids, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, or explosive dusts like coal dust, magnesium dust, grain dust, or gun powder. Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust.
- To reduce the risk of health hazards from vapors or dusts, do not vacuum toxic materials.
- Do not use or store near hazardous materials.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not expose to rain. Store indoors.
- If vacuum is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not use with damaged cord or plug.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Do not run the vacuum over cord.
- Do not handle plug or vacuum with wet hands.
- Do not use without dust bag and/or filters in place.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.

- Do not leave vacuum when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Turn off **all** controls before unplugging.
- Unplug before connecting or disconnecting hose, or any other accessories.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and **all** parts of body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Use **only** as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- This vacuum is provided with double insulation. Use only identical replacement parts. See **DOUBLE INSULATION INSTRUCTIONS**.

CAUTION:

To reduce the risk of injury from moving parts - Unplug before servicing.

WARNING:

To reduce the risk of electric shock - Unplug before cleaning or servicing.

When using as blower:

- Direct air discharge only at work area.
- Do not use Wet/Dry Vacuum as a sprayer.
- Do not direct air at bystanders.
- Keep children away when blowing.
- Wear safety goggles.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Double Insulation Instructions

This Wet/Dry Vacuum is double-insulated, eliminating the need for a separate grounding system. Use only identical replacement parts. Read the instructions for Servicing Double-Insulated Wet/Dry Vacuums before servicing. Use this vacuum as described in this manual.

Observe the following warnings that appear on the motor housing of your vacuum.



DOUBLE INSULATED

Grounding not required. When servicing use only identical replacement parts.

SAFETY INFORMATION

WARNING:

To reduce the risk of electric shock - do not expose to rain. Store indoors.


WARNING:

For your own safety, read and understand the operator's manual. Do not run unattended. Do not pick up hot ashes, coals, toxic, flammable or other hazardous materials. Do not use around explosive liquids or vapors.

CAUTION:

Do not vacuum drywall dust, fireplace soot, or ash with standard wet/dry filter. This type of dust is very fine which may not be captured by the filter and cause damage to motor. When vacuuming fine dust use a fine dust filter.

WARNING:

Servicing of double-insulated wet/dry vacuum - With a double-insulated wet/dry vacuum, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added. Servicing a double insulated wet/dry vacuum requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated wet/dry vacuum must be identical to the parts they replace. Your double-insulated wet/dry vac is marked with the words 'DOUBLE INSULATED' and the symbol  (square within a square) may also be marked on the appliance.




Extension Cords

When using an extension cord with your Wet/Dry Vacuum refer to the following table to determine the required A.W.G. wire size. Before using the vacuum make sure the power cord and extension cord are in good working condition. Make repairs or replacements before using the vacuum cleaner. Only use extension cords that are rated for outdoor use.

120V		Length of Extension Cord			
		25ft (7.62m)	50ft (15.24m)	100ft (30.48m)	150ft (45.72m)
Ampere rating		A.W.G. Wire Size			
More than	Not more than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not recommended	

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Weight 16.6 lbs.
Assembled Dimensions..... 17.6 x 19.1 x 23.7 in.

ASSEMBLY

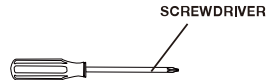
TOOLS NEEDED

See Figure 1.

The following tool (not included or drawn to scale) is needed for assembly:

- Phillips head screwdriver

FIG. 1



ASSEMBLY

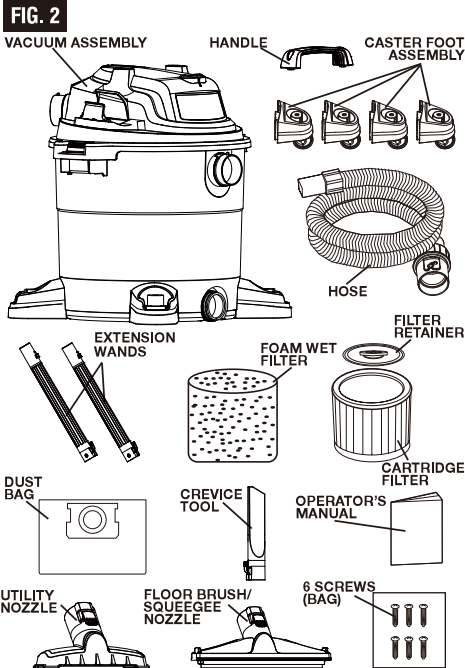
LOOSE PARTS LIST

See Figure 2.

Remove all contents from the box. Remove the power head and take out any contents inside the collection tank. Check each item against the loose parts list.

- Vacuum Assembly.....1
- Handle.....1
- Hose.....1
- Extension Wand.....2
- Caster Foot Assembly.....4
- Foam Wet Filter.....1
- Cartridge Filter.....1
- Filter Retainer.....1
- Dust Bag.....1
- Crevice Tool.....1
- Utility Nozzle.....1
- Floor Brush/Squeegee Nozzle.....1
- 6 Screws (Bag).....1
- Operator's Manual.....1

NOTE: The hose and accessories for this vacuum are 1-7/8" diameter.



⚠ WARNING:

Do not plug the power cord into a power outlet. Make sure the plug is disconnected before assembling the wet/dry vacuum. To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain.

UNPACKING YOUR WET/DRY VACUUM

See Figures 3-6.

- Verify that the power cord is disconnected from the outlet.
- Undo the latches.
- Lift the power head off the collection tank.
- Remove the contents from inside the collection tank; make sure you have all contents as listed on page 5.

FIG. 3

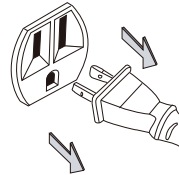


FIG. 4

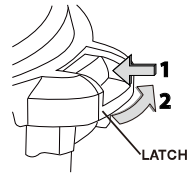


FIG. 5

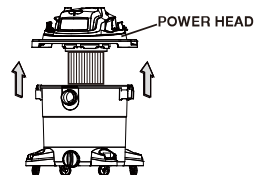
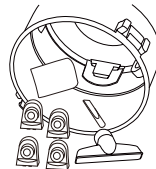


FIG. 6



ASSEMBLY

ATTACHING THE CASTERS

See Figure 7.

- Turn the collection tank upside down and insert the four caster feet into the slots on the collection tank and tighten with supplied screws. Verify that the casters are mounted correctly. Do not over-tighten screws.

ATTACHING THE HANDLE

See Figure 8.

- Attach the handle into the slots located on the top of the power head and secure with supplied screws.

INSTALLING THE CARTRIDGE FILTER

See Figures 9 and 10.

- Your vacuum comes ready for dry vacuum cleaning. If the cartridge filter is not installed, refer to page 13 for installation instructions.

FIG. 7

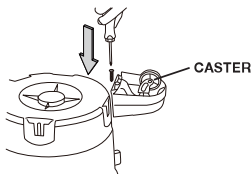


FIG. 8

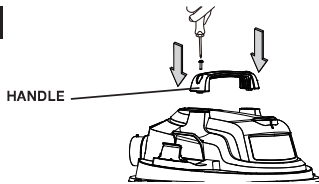


FIG. 9

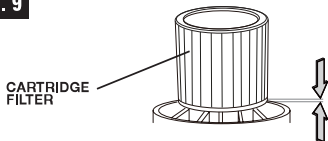
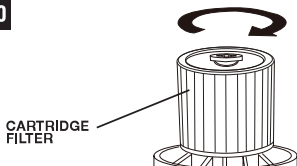


FIG. 10



INSTALLING THE DUST COLLECTION BAG

See Figure 11.

- Optional: For improved dust filtration, fit the dust bag flange onto the inlet port, taking care not to damage the bag.

INSTALLING THE FOAM WET FILTER

See Figure 12.

- For wet vacuum cleaning, remove the cartridge filter, and install the supplied foam wet filter. See page 13 for the foam wet filter installation instructions.

ATTACHING THE POWER HEAD

See Figure 13.

- Place the power head back on the collection tank aligning the top section with the latches, and snap into place.

FIG. 11

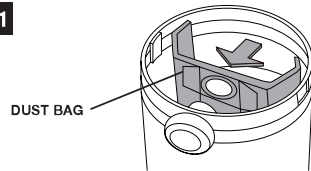


FIG. 12

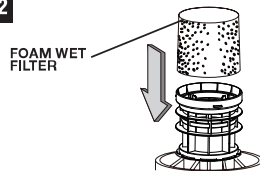
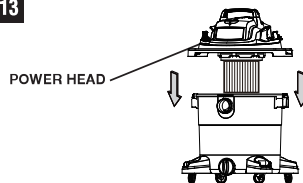


FIG. 13



ASSEMBLY

ATTACHING THE HOSE

See Figure 14.

- Insert the locking end of the hose into the vacuum port on the collection tank and lock into place.

INSTALLING & REMOVING ATTACHMENTS

See Figures 15 and 16.

- These attachments lock together to prevent them from detaching during use. Connect the desired attachment onto the end of the hose or extension wand by aligning the tabs and push together until they lock into place.
- To remove the attachment, press down on the locking tab and slide it off.

FIG. 14

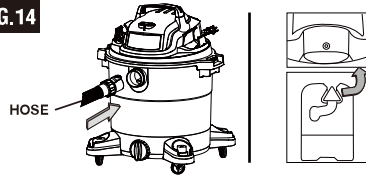


FIG. 15

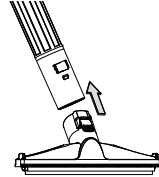
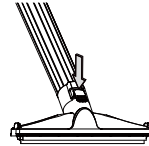



FIG. 16



POLARIZED PLUG

To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a polarized plug (one blade wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way. Double insulation  eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.

OPERATION

DRY VACUUMING

See Figures 17-25.

WARNING:

Be sure to read, understand, and apply information entitled "SAFETY INFORMATION". Do not vacuum in areas with flammable gases, vapors, or explosive dusts in the air. Flammable gases or vapors include but are not limited to: lighter fluid, solvent type cleaners, oil-based paints, gasoline, alcohol, or aerosol sprays. Explosive dusts include but are not limited to: coal, magnesium, grain, or gun powder. To reduce the risk of health hazards from vapors or dust, do not vacuum toxic materials.

WARNING:

Do not plug the power cord into a power outlet. Make sure the plug is disconnected before changing the filters.

CAUTION:

Do not vacuum drywall dust, fireplace soot, or ash with standard wet/dry filter. This is a very fine dust which will not be captured by the filter and may cause damage to motor. When vacuuming fine dust use a fine dust filter (sold separately).

OPERATION

- Verify that the power cord is disconnected from the outlet.
- In order to prepare your vacuum for dry vacuuming, make sure the cartridge filter completely covers the filter cage against the power head. Your wet/dry vacuum comes with the cartridge filter pre-installed. For installation instructions, see page 13.
- Place the filter retainer on the top of the cartridge filter and tighten down by turning the retainer handle clockwise.
- Optional: For improved dust filtration, fit the dust bag flange onto the inlet port, taking care not to damage the bag.
- Place the power head back on the collection tank and secure it in place using the latches.
- Insert the locking end of the hose into the vacuum port on the collection tank and lock into place.
- The included attachments lock together to prevent them from detaching during use. Connect the desired attachment onto the end of the hose or extension wand by aligning the tabs and push together until they lock into place.
- Verify that the switch is in the 'O' OFF position before plugging the power cord into the power outlet. Plug the power cord into the outlet.
- Turn the motor on by flipping the switch to the 'I' ON position and begin vacuuming.
- Once you have completed vacuuming, flip the switch to the 'O' OFF position and unplug the power cord from the outlet.

O = OFF I = ON

DO NOT USE THE CARTRIDGE FILTER FOR LIQUID VACUUMING.
DO NOT USE THE DUST BAG FOR LIQUID VACUUMING.

FIG. 17

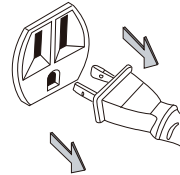


FIG. 18

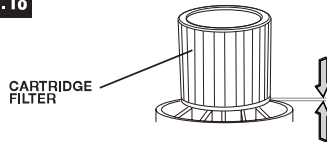


FIG. 19

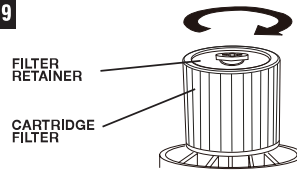


FIG. 20

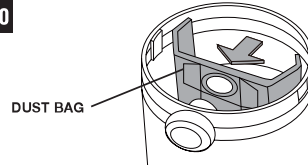
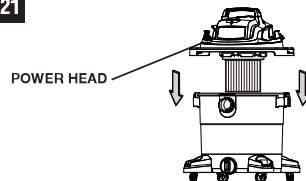


FIG. 21



OPERATION

FIG. 22

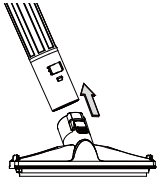


FIG. 23

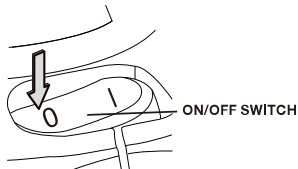


FIG. 24

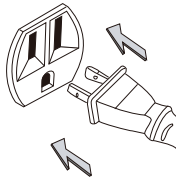
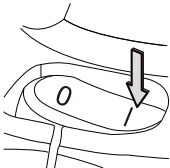


FIG. 25



LIQUID VACUUMING

See Figures 26-31.

⚠ WARNING:

Be sure to read, understand, and apply information entitled "SAFETY INFORMATION". Do not vacuum in areas with flammable gases, vapors, or explosive dusts in the air. Flammable gases or vapors include but are not limited to: lighter fluid, solvent type cleaners, oil-based paints, gasoline, alcohol, or aerosol sprays. Explosive dusts include but are not limited to: coal, magnesium, grain, or gun powder. To reduce the risk of health hazards from vapors or dust, do not vacuum toxic materials.

⚠ WARNING:

Do not plug the power cord into the power outlet. Make sure the plug is disconnected before changing the filters.

- Verify that the power cord is disconnected from the outlet. Make sure that the collection tank is clean and free of dust and dirt.
- Remove the cartridge filter, then carefully install the foam wet filter over the filter cage and place the power head back on the collection tank. For foam wet filter installation instructions, see page 13.

DO NOT USE THE CARTRIDGE FILTER FOR LIQUID VACUUMING.

- The included attachments lock together to prevent them from detaching during use. Connect the desired attachment onto the end of the hose or extension wand by aligning the tabs and push together until they lock into place.
- Verify that the switch is in the 'O' OFF position before plugging the power cord into the power outlet. Plug the power cord into the outlet.
- Turn the motor on by flipping the switch to the 'I' ON position.
- Once you have completed vacuuming, flip the switch to the 'O' OFF position and unplug the power cord from the outlet.
- After use, empty the collection tank by unscrewing the drain cap. Drain liquids into a suitable receptacle or drain. Remember to refit the drain cap to the collection tank.

IMPORTANT! When vacuuming large quantities of liquids, do not immerse the nozzle completely in the liquid; leave a gap at the tip of the nozzle opening to allow air inflow. The machine is fitted with a float valve that stops the suction action when the collection tank reaches its maximum capacity. You will notice an increase in motor speed. When this happens, turn off the machine, disconnect from power supply, and drain the liquid into a suitable receptacle or drain. To continue vacuuming, refit the collection tank with the drain cap. After wet vacuuming, turn the machine off and remove plug from power supply. Empty the collection tank, clean and dry the inside and outside before storage. **REMEMBER!** The foam wet filter must be removed after wet vacuuming and the cartridge filter must be installed before dry vacuuming again.

OPERATION

FIG. 26

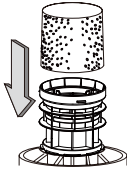


FIG. 27

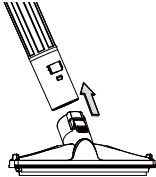


FIG. 28

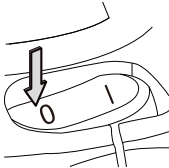


FIG. 29

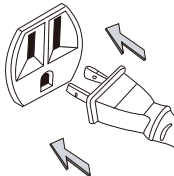


FIG. 30

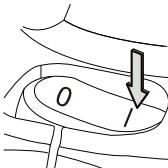
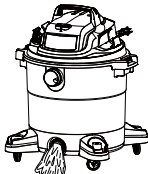


FIG. 31



BLOWER OPERATION

See Figures 32-38.

This wet/dry vacuum has blowing capabilities. To use the blower feature follow the instructions listed.

⚠ WARNING:

Always wear safety goggles complying with ANSI Z87.1 (or in Canada, CSAZ94.3) before using blower.

⚠ WARNING:

Keep bystanders clear from blowing debris.

⚠ WARNING:

Wear a dust mask if blowing creates dust that might be inhaled.

- Verify that the power cord is disconnected from the outlet.
- Make sure the collection tank is empty before using as a blower. Clear all dirt and debris from the hose and collection tank.
- Remove the hose from the vacuum port.
- Insert the locking end of the hose into the blower port on the back side of the power head and lock into position.
- The included attachments lock together to prevent them from detaching during use. Connect the desired attachment onto the end of the hose or extension wand by aligning the tabs and push together until they lock into place.
- Verify that the power switch is in the 'O' OFF position before plugging the power cord into the outlet. Plug the power cord into the outlet.
- Before turning on the vacuum, firmly hold the loose end of the hose. Turn the motor on by flipping the switch to the 'I' ON position.
- Once you have completed blowing, flip the power switch to the 'O' OFF position and unplug the power cord from the outlet.

OPERATION

FIG. 32

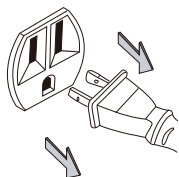


FIG. 36

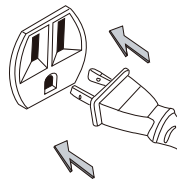


FIG. 33

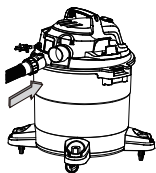


FIG. 37

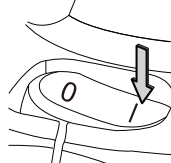


FIG. 34

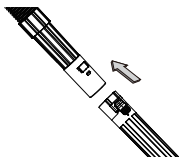


FIG. 38

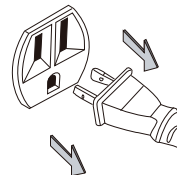
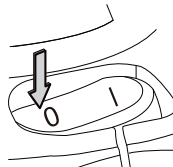


FIG. 35



MAINTENANCE

EMPTYING THE COLLECTION TANK

See Figures 39-43.

WARNING:

Always disconnect the plug from the power outlet before removing the power head from collection tank.

- Verify that the power cord is disconnected from the outlet.
- Disconnect the hose from the vacuum.
- Undo the latches and remove the power head from the collection tank. Place power head on a soft, clean surface upside down.
- Clear all dirt or debris from the collection tank and hose into a proper waste container.
- Clean or replace the filters.
- Check the hose, attachments, and power cord to ensure that they have not been damaged.
- Place the power head back onto the collection tank and secure latches.

IMPORTANT! Clean or change the filter regularly for best performance. **ALWAYS USE THE CARTRIDGE FILTER FOR DRY VACUUMING.** If the machine is used without the cartridge filter, the motor will burn out and the warranty will be voided. Always keep spare filters on hand.

NOTICE! The filters included are made of high quality materials designed to stop small dust particles. The cartridge filter should be used for dry pick-up only. A dry cartridge filter is necessary to pick up dust. If the cartridge filter is wet, it will clog quickly and be very difficult to clean. Handle the filter carefully when removing it for cleaning and replacing it. Check the filters for tears or small holes. A small hole can let dust pass through and out of the filter. Do not use a filter with holes or tears; replace it immediately.

STORAGE

Before storing your vacuum, the collection tank should be emptied and cleaned. The accessories should be cleaned and stored so they can be readily available when needed. Store the wet/dry vacuum indoors.

REPAIRS

Repairs for this wet/dry vacuum should be performed only by qualified service personnel using only identical replacement parts.

FIG. 39

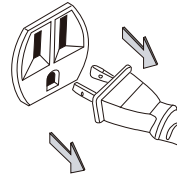


FIG. 40

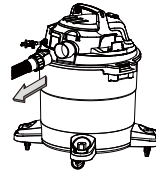


FIG. 41

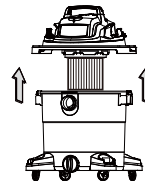
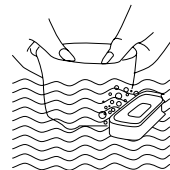


FIG. 42



FIG. 43



MAINTENANCE

INSTALLING CARTRIDGE FILTER

See Figures 44-46.

- Verify that the power cord is disconnected from the outlet.
- Remove the power head and place in an upside down position.
- Install the cartridge filter over the filter cage making sure the cage is completely covered.
- Place the filter retainer on the top of the cartridge filter over the raised lip and tighten down by turning the retainer clockwise; do not over-tighten.
- Place the power head back onto the collection tank.

FIG. 44

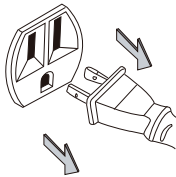


FIG. 45

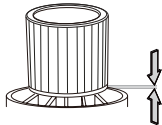
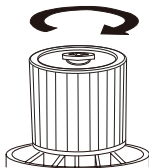


FIG. 46



REMOVING & CLEANING CARTRIDGE FILTER

See Figure 47.

- Unlock and remove the filter retainer by turning the retainer handle counter clockwise.
- With the removed power head in an upside down position, carefully remove the cartridge filter from the filter cage.
- Clean the cartridge filter by gently tapping or brushing dirt off. Cleaning should not be done indoors in living areas. For optimal performance a new filter is recommended.
- Install cleaned or new filters as above in steps 2-4 of Installing Cartridge Filter.
- Wet filters should be removed and allowed to air dry for 24 hours before installing onto the filter cage.

INSTALLING FOAM WET FILTER

See Figures 48-49.

- Verify that the power cord is disconnected from the outlet.
- Remove the power head and place in an upside down position. Follow instructions to remove the cartridge filter on page 13.
- Carefully slide the foam wet filter down over the filter cage making sure the cage is completely covered.
- Place the power head onto the collection tank.

FIG. 47

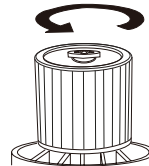


FIG. 48

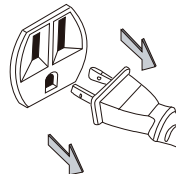
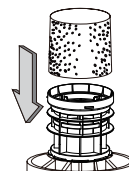


FIG. 49



MAINTENANCE

CLEANING FOAM WET FILTER

See Figures 50-51.

- With the removed power head in an upside down position, carefully remove the foam wet filter.
- Use a mild soap and water solution to wash the foam wet filter and rinse with clean water.
- Allow the wet filter to air dry for 24 hours before installing onto the filter cage.

FIG.50

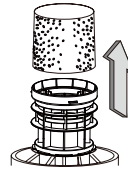


FIG.51



TROUBLESHOOTING

⚠ WARNING:

To reduce the risk of electric shock, unplug before troubleshooting.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The wet/dry vacuum will not operate.	No power supply.	Check the power supply, cord, breakers, and fuses.
	Faulty power cord.	Unplug and check the power cord. If damaged, have it repaired by a professional.
	Collection tank is full.	Empty the collection tank.
	Switch in the wrong position.	Press the ON 'I' button on the power head.
The dust comes out from the motor cover.	The cartridge filter is missing or damaged.	Attach or replace the cartridge filter.
	Vacuum has been used to collect fine dust, such as dry wall dust, fireplace soot, or ash, without a fine dust filter.	Remove the standard cartridge filter and install the appropriate fine dust filter.
Reduced efficiency and motor/speed vibration.	There are blockages in the nozzle, hose, or the collection tank inlets.	Unplug and check nozzle, hose and collection tank inlets for blockages.
	The cartridge filter is clogged by fine dust.	Take off the filter and clean it or install a new cartridge filter.

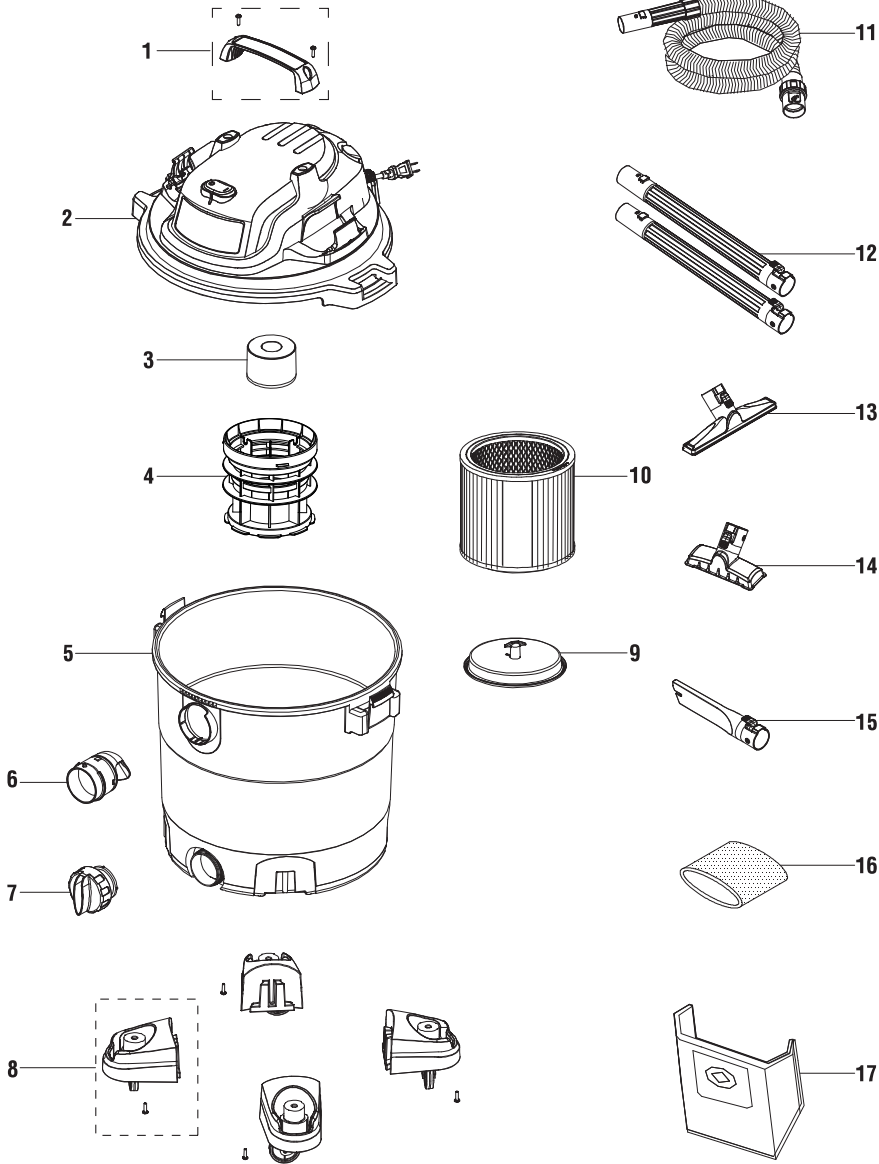
WARRANTY

We take pride in producing a high quality, durable product. This HART™ product carries a limited three (3) year warranty against defects in workmanship and materials from date of purchase under normal household use. If product is to be used for commercial, industrial, or rental use, a 90 day limited warranty will apply. Please keep your receipt as proof of purchase. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state to state. For product service call Customer Service at 1-866-384-8432.

Not Covered by Warranty:

- Any part that has become inoperative due to misuse, negligence, direct/indirect abuse, accidents, improper maintenance, repairs, or alterations;
- Consumables such as filters and accessories;
- Normal wear and tear of parts and attachments, such as hose, nozzles, or casters;
- Normal deterioration of the exterior finish due to use or exposure;
- Any product where serial number/data label is tampered with or removed;
- Any product purchased from an unauthorized retailer.

EXPLODED VIEW



PARTS LIST

PART	PART NUMBER	DESCRIPTION	QUANTITY
1	551115101	Handle Assembly	1
2		Power Head Assembly	1
3	551005103	Float	1
4	551436113	Filter Cage	1
5		Collection Tank	1
6	551011106	Vacuum Port	1
7	551436104	Drain Cap	1
8	551436105	Caster Foot Assembly	4
9	551437107	Filter Retainer	1
10	551030114	Cartridge Filter	1
11	551436107	Hose	1
12	551436108	Extension Wand	2
13	551436109	Floor Brush/Squeegee Nozzle	1
14	551436110	Utility Nozzle	1
15	551436111	Crevice Tool	1
16	551002118	Foam Wet Filter	1
17	551188114	Dust Bag	1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

VEILLEZ À LIRE ET ASSIMILER TOUTES LES CONSIGNES AVANT TOUTE UTILISATION DU PRÉSENT ASPIRATEUR.

Veillez à lire et assimiler le présent manuel d'utilisation ainsi que toutes les étiquettes apposées sur l'aspirateur avant de l'utiliser. La sécurité est une combinaison de bon sens, de vigilance et de compréhension du fonctionnement de votre aspirateur. Utilisez cet aspirateur exclusivement ainsi que décrit dans le présent manuel d'utilisation. Pour réduire tous risques de blessures corporelles ou de détérioration de votre aspirateur, utilisez uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.

Utilisation domestique uniquement

CONSERVEZ LE PRÉSENT MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

L'utilisation d'un aspirateur exige le respect de certaines mesures de sécurité élémentaires, notamment les suivantes :

AVERTISSEMENT:

Afin de réduire tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures :

- Ne pas faire fonctionner l'aspirateur sans surveillance.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, notamment de l'essence, et ne pas l'utiliser dans des endroits où ces substances peuvent être présentes.
- Ne pas aspirer ou utiliser cet aspirateur eau et poussière à proximité de liquides ou de gaz inflammables, ou de vapeurs explosives, notamment de l'essence ou tous autres combustibles, de l'essence à briquet, des produits de nettoyage, de la peinture à l'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène ou des poussières explosives telles que de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de grains ou de la poudre à canon. Les étincelles à l'intérieur du moteur peuvent déclencher des vapeurs ou poussières inflammables.
- Afin de réduire les risques pour la santé provenant des vapeurs ou poussières, n'aspirez pas de matières toxiques.
- Ne pas utiliser ni entreposer l'aspirateur à proximité de matériaux dangereux.
- Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, telles que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie. Rangez l'appareil à l'intérieur.
- En cas de dysfonctionnement, de chute, d'endommagement, d'abandon à l'extérieur, ou de chute dans de l'eau, de l'aspirateur, ramenez celui-ci à un centre de réparation.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon.

- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e).
- Ne tirez ou ne portez pas l'appareil en utilisant le cordon. N'utilisez pas celui-ci comme poignée ou pour fermer une porte et ne l'enroulez pas autour de bords coupants ou d'arêtes vives.
- Maintenez le cordon à l'écart de toutes surfaces chaudes.
- Ne pas faire passer l'aspirateur sur le cordon.
- Ne pas manipuler la fiche d'alimentation ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
- Ne pas utiliser sans le sac à poussière et/ou les filtres en place.
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé comme un jouet. Soyez très attentif s'il est utilisé par des enfants ou si des enfants se trouvent à proximité.
- Afin de réduire les risques de blessures provoquées par un démarrage accidentel, débranchez le cordon d'alimentation avant le changement ou le nettoyage du filtre.
- Ne pas laisser l'aspirateur branché. Pensez à le débrancher de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le réparer ou de l'entretenir.
- Coupez toutes les commandes de l'appareil avant de le débrancher.
- Débranchez le produit avant de brancher ou de débrancher le tuyau ou tout autre accessoire.
- N'introduire aucun objet dans les orifices de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil si un orifice est bouché. Faites en sorte que les orifices ne soient pas encombrés de poussières, peluches, cheveux ou de toute autre objet susceptible de gêner la circulation de l'air.
- Maintenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes parties du corps à l'écart des orifices et des pièces mobiles.
- Faites très attention lorsque vous nettoyez des escaliers.
- N'utilisez cet appareil que conformément aux descriptions fournies dans le présent manuel d'utilisation. Utilisez exclusivement des accessoires recommandés par le fabricant.
- Cet aspirateur est pourvu d'une double isolation. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. Voir la section « INSTRUCTIONS RELATIVES À LA DOUBLE ISOLATION ».

ATTENTION:

Afin de réduire tous risques de blessures dues à des pièces mobiles, débranchez l'appareil avant de procéder à sa réparation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT:

Afin de réduire tous risques d'électrocution, débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage ou à sa réparation.

Lorsque vous utilisez l'aspirateur comme souffleur :

- Orientez le rejet d'air vers la zone de travail uniquement.
- Ne pas utiliser l'aspirateur eau et poussières comme pulvérisateur.
- Ne pas orienter le rejet d'air vers les personnes se trouvant à proximité.
- Tenez les enfants à l'écart lors du soufflage.
- Portez des lunettes de sécurité.

CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS

Instructions relatives à la double isolation

Cet aspirateur eau et poussière est pourvue d'une double isolation, éliminant le besoin d'un système de mise à la terre distinct. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions relatives à l'entretien des aspirateurs eau et poussière pourvus d'une double isolation avant de procéder à tout entretien ou toute réparation. Utilisez cet aspirateur exclusivement ainsi que décrit dans le présent manuel d'utilisation.

Respectez les avertissements suivants qui sont apposés sur le capot moteur de votre aspirateur.



DOUBLE ISOLATION

La mise à la terre n'est pas nécessaire. Pour effectuer tout entretien et toutes réparations, utilisez exclusivement des pièces de rechange identiques à celles d'origine.

AVERTISSEMENT:

Afin de réduire tout risque d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie. Rangez l'appareil à l'intérieur.


AVERTISSEMENT:

Pour votre propre sécurité, veuillez lire et assimiler le manuel d'utilisation. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans surveillance. N'aspirez pas de cendres chaudes, de charbons ou autres matériaux toxiques, inflammables ou dangereux. Ne pas utiliser l'aspirateur à proximité de vapeurs ou liquides explosifs.

ATTENTION:

Ne pas aspirer de la poussière de cloison sèche, la suie du foyer ou de la cendre à l'aide d'un filtre pour aspirateur eau et poussière standard. Ce type de poussière est très fin et ne peut être retenu par le filtre et risque d'endommager le moteur. Lorsque vous aspirez de la poussière fine utilisez un filtre pour poussière fine.

AVERTISSEMENT:

Entretien ou réparation de l'aspirateur eau et poussière pourvu d'une double isolation – Avec un aspirateur eau et poussière pourvu d'une double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place de la mise à la terre. Aucune mise à la terre n'est fournie sur un appareil à double isolation et il ne convient pas d'en ajouter une. La réparation d'un aspirateur eau et poussières à double isolation requiert une prudence extrême et une bonne connaissance du système. Elle doit donc être exclusivement effectuée par un personnel d'entretien qualifié. Les pièces de rechange d'un aspirateur eau et poussières à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Les mots « DOUBLE ISOLATION » figurent sur votre aspirateur eau et poussière pourvu d'une double isolation et le symbole  (carré dans un carré) peut également figurer sur l'appareil.




Cordon Prolongateurs

Lors de l'utilisation d'un cordon prolongateur avec votre aspirateur eau et poussière, reportez-vous au tableau suivant afin de déterminer le calibre du câble A.W.G. requis. Avant toute utilisation de l'aspirateur, assurez-vous que le cordon d'alimentation et le cordon prolongateur sont en bon état de fonctionnement. Effectuez toute réparation ou tout remplacement avant d'utiliser l'aspirateur. Utilisez exclusivement des cordons prolongateurs conçus pour une utilisation à l'extérieur.

120V		Longueur du cordon prolongateur			
		25 pouces (7,62 m)	50 pouces (15,24 m)	100 pouces (30,48 m)	150 pouces (45,72 m)
Ampérage		A.W.G. Calibre du câble			
Plus de	Pas plus de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Déconseillé	

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification visent à expliquer le degré de risque associé à cet appareil.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER:	Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, provoquera des blessures graves, voire la mort.
	AVERTISSEMENT:	Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures graves, voire la mort.
	ATTENTION:	Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.
	AVIS:	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Poids.....16.6 lb.
Dimension du produit monté.....17.6 x 19.1 x 23.7 po.

ASSEMBLAGE

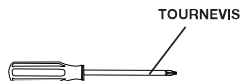
OUTILS NÉCESSAIRES

Voir Figure 1.

L'outil suivant (non inclus ou dessiné à l'échelle) est nécessaire pour effectuer le montage :

- Tournevis à tête étoilée

FIG. 1



ASSEMBLAGE

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

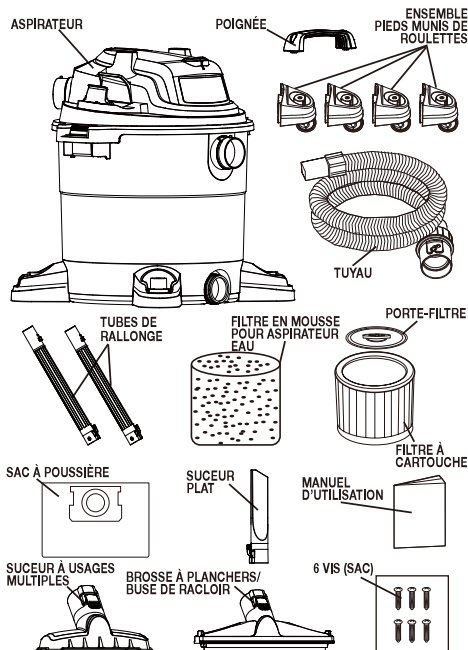
Voir Figure 2.

Retirez tout le contenu de la boîte. Retirez le bloc moteur, puis enlevez tout le contenu du bac collecteur. Vérifiez chaque élément par rapport à la liste des pièces détachées.

● Aspirateur.....	1
● Poignée.....	1
● Tuyau.....	1
● Tube de rallonge.....	2
● Ensemble de pieds munis de roulettes.....	4
● Filtre En Mousse Pour Aspirateur Eau.....	1
● Filtre à cartouche.....	1
● Porte-filtre.....	1
● Sac à poussière.....	1
● Suceur plat.....	1
● Suceur utilitaire.....	1
● Brosse À Planchers/Buse De Racloir.....	1
● 6 Vis (Sac).....	1
● Manuel d'utilisation.....	1

REMARQUE: Diamètre du tuyau et des accessoires de cet aspirateur : 1-7/8 po.

FIG. 2



⚠ AVERTISSEMENT:

Ne pas brancher le cordon d'alimentation à une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant de monter l'aspirateur eau et poussière. Afin de réduire tout risque d'électrocution, ne pas exposer l'aspirateur à la pluie.

DÉBALLAGE DE VOTRE ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE

Voir Figures 3 à 6.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.
- Desserrez les loquets.
- Soulevez et retirez le bloc moteur du réservoir collecteur.
- Videz le contenu du réservoir collecteur, puis assurez-vous de disposer de la totalité du contenu ainsi que répertorié à la page 4.

FIG. 3

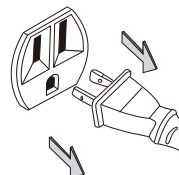


FIG. 4

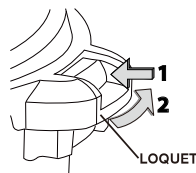


FIG. 5

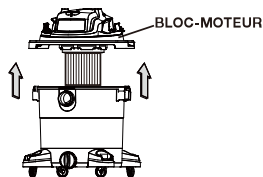
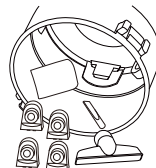


FIG. 6



ASSEMBLAGE

FIXATION DES ROULETTES

Voir Figure 7.

- Retournez le réservoir collecteur, puis insérez les quatre pieds munis de roulettes dans les fentes du réservoir collecteur. Ensuite, serrez à l'aide des vis fournies. Assurez-vous que les roulettes sont montées correctement. Ne pas serrer les vis excessivement.

FIXATION DE LA POIGNÉE

Voir Figure 8.

- Fixez la poignée dans les fentes situées dans la partie supérieure du bloc moteur à l'aide des vis fournies.

INSTALLATION DU FILTRE À CARTOUCHE

Voir Figures 9 et 10.

- Votre aspirateur est livré prêt pour l'aspiration à sec. Si le filtre à cartouche n'est pas installé, reportez-vous à la page 12 pour trouver les instructions relatives à l'installation du filtre.

FIG. 7

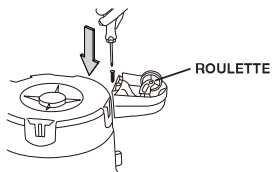


FIG. 8

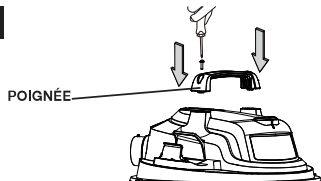


FIG. 9

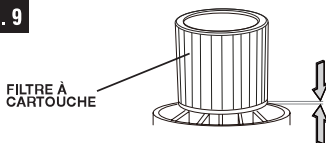
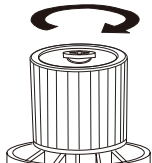


FIG. 10



INSTALLATION DU SAC COLLECTEUR DE POUSSIÈRE

Voir Figure 11.

- En option : Pour améliorer le filtrage de la poussière, fixez la bride du sac à poussière sur l'orifice d'entrée en prenant soin de ne pas endommager le sac.

INSTALLATION DU FILTRE EN MOUSSE POUR ASPIRATEUR EAU

Voir Figure 12.

- Pour l'aspiration de matériaux humides, retirez le filtre cartouche, puis installez le filtre en mousse pour aspirateur eau fourni. Voir page 12 pour trouver les instructions relatives à l'installation du filtre en mousse pour aspirateur eau.

FIXATION DU BLOC-MOTEUR

Voir Figure 13.

- Remettez le bloc moteur sur le réservoir collecteur, en alignant la partie supérieure sur les loquets, puis enclenchez-le en place.

FIG. 11

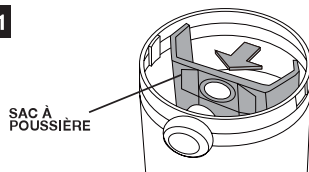


FIG. 12

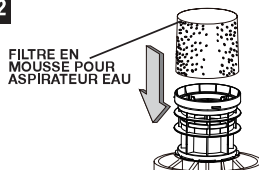
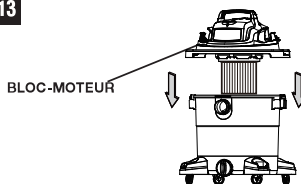


FIG. 13



ASSEMBLAGE

FIXATION DU TUYAU

Voir Figure 14.

- Insérez l'extrémité de verrouillage du tuyau dans l'orifice d'aspiration du réservoir collecteur, puis tournez-la pour la verrouiller en place.

INSTALLATION ET RETRAIT DES ACCESSOIRES

Voir Figures 15 et 16.

- Ces accessoires se verrouillent ensemble pour les empêcher de se détacher en cours d'utilisation. Raccordez l'accessoire souhaité à l'extrémité du tuyau ou du tube de rallonge en alignant les languettes, puis appuyez-les ensemble jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
- Pour retirer l'accessoire, appuyez sur la languette de verrouillage, appuyez dessus, puis faites-le glisser pour le détacher.

FIG. 14

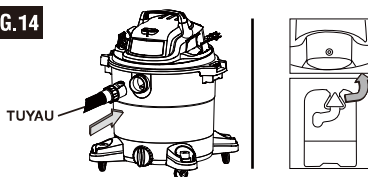


FIG. 15

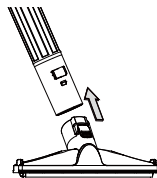
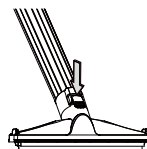



FIG. 16



FICHE POLARISÉE

Pour réduire tous risques d'électrocution, cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Il n'y a qu'une façon d'insérer la fiche dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas entièrement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne s'insère toujours pas correctement, contactez un électricien qualifié afin qu'il installe une prise adaptée. Ne modifiez en aucun cas la fiche. La double isolation  élimine la nécessité du cordon d'alimentation à trois fils mis à la terre ainsi que d'une prise de courant mise à la terre.

FONCTIONNEMENT

ASPIRATION DE MATÉRIAUX SECS

Voir Figures 17 et 25.

AVERTISSEMENT:

Veillez à lire, à assimiler et à mettre en application les consignes intitulées « CONSIGNES DE SÉCURITÉ ». Ne pas utiliser l'aspirateur dans des zones où l'air contient des gaz et vapeurs inflammables ou des poussières explosives. Les gaz ou vapeurs inflammables comprennent, sans pour autant s'y limiter : l'essence à briquet, les produits de nettoyage de type solvants, la peinture à l'huile, l'essence, l'alcool ou les sprays aérosols. Les poussières explosives comprennent, sans pour autant s'y limiter : le charbon, le magnésium, le grain et la poudre à canon. Afin de réduire tous risques pour la santé provenant des vapeurs ou poussières, ne pas aspirer de matières toxiques.

AVERTISSEMENT:

Ne pas brancher le cordon d'alimentation à une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant de remplacer les filtres.

ATTENTION:

Ne pas aspirer de la poussière de cloison sèche, la suie du foyer ou de la cendre à l'aide d'un filtre pour aspirateur eau et poussière standard. Ces poussières sont très fines et ne seront pas retenues par le filtre, ce qui pourrait entraîner des dommages du moteur. Pour l'aspiration de poussières fines, utilisez un filtre à poussières fines (vendu séparément).

FONCTIONNEMENT

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.
- Afin de préparer votre aspirateur pour l'aspiration de matériaux secs, assurez-vous que le filtre cartouche recouvre complètement le logement du filtre contre le bloc moteur. Votre aspirateur eau et poussières est livré avec le filtre cartouche pré-installé. Pour trouver les instructions relatives à l'installation, voir page 12.
- Placez le porte-filtre sur le filtre à cartouche, puis serrez-le en tournant la poignée du porte-filtre dans le sens des aiguilles d'une montre.
- En option : Pour améliorer le filtrage de la poussière, fixez la bride du sac à poussière sur l'orifice d'entrée en prenant soin de ne pas endommager le sac.
- Remplacez le bloc moteur sur le réservoir collecteur, puis fixez-le en place à l'aide des loquets.
- Insérez l'extrémité de verrouillage du tuyau dans l'orifice d'aspiration du réservoir collecteur, puis tournez-la pour la verrouiller en place.
- Les accessoires se verrouillent ensemble pour les empêcher de se détacher en cours d'utilisation. Raccordez l'accessoire souhaité à l'extrémité du tuyau ou du tube de rallonge en alignant les languettes, puis appuyez-les ensemble jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
- Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur « O » OFF (Arrêt) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
- Mettez le moteur en marche en positionnant le commutateur sur « I » (ON (Marche)), puis commencez à aspirer.
- Lorsque vous avez terminé de passer l'aspirateur, positionnez le commutateur sur « O » (OFF (Arrêt)), puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

O = OFF (Arrêt) I = ON (Marche)

NE PAS UTILISER LE FILTRE À CARTOUCHE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES.

NE PAS UTILISER LE SAC À POUSSIÈRE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES.

FIG. 17

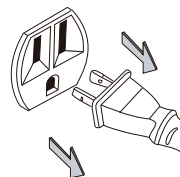


FIG. 18

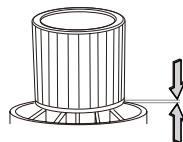


FIG. 19

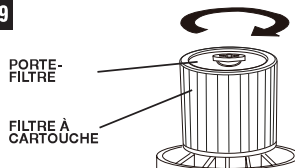


FIG. 20

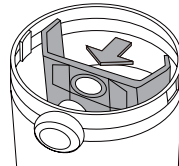
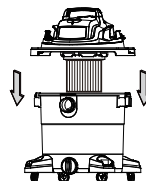


FIG. 21



FONCTIONNEMENT

FIG. 22

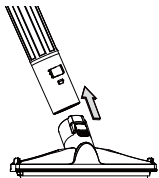


FIG. 23



FIG. 24

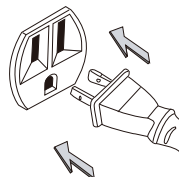
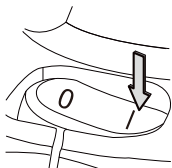


FIG. 25



⚠ AVERTISSEMENT:

Ne pas brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant de remplacer les filtres.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant. Assurez-vous que le réservoir collecteur est propre et exempt de poussière et de saleté.
- Retirez le filtre à cartouche, puis installez avec précaution le filtre en mousse pour aspirateur eau sur le logement du filtre. Ensuite, remplacez le bloc moteur sur le réservoir collecteur. Pour trouver les instructions relatives à l'installation du filtre en mousse pour aspirateur eau, voir page 12.

NE PAS UTILISER LE FILTRE À CARTOUCHE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES.

- Les accessoires se verrouillent ensemble pour les empêcher de se détacher en cours d'utilisation. Raccordez l'accessoire souhaité à l'extrémité du tuyau ou du tube de rallonge en alignant les languettes, puis appuyez-les ensemble jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
- Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur « O » OFF (Arrêt) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
- Mettez le moteur en marche en positionnant le commutateur sur « I » (ON (Marche)).
- Lorsque vous avez fini de passer l'aspirateur, positionnez le commutateur sur « O » (OFF (Arrêt)), puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Après utilisation, vider le réservoir collecteur en dévissant le bouchon de vidange. Videz les liquides dans un récipient ou dans un système d'évacuation approprié. N'oubliez pas de remettre le bouchon de vidange sur le réservoir collecteur.

ASPIRATION DE MATÉRIAUX LIQUIDES

Voir Figures 26 à 31.

⚠ AVERTISSEMENT:

Veillez à lire, à assimiler et à mettre en application les consignes intitulées « CONSIGNES DE SÉCURITÉ ». Ne pas utiliser l'aspirateur dans des zones où l'air contient des gaz et vapeurs inflammables ou des poussières explosives. Les gaz ou vapeurs inflammables comprennent, sans pour autant s'y limiter : l'essence à briquet, les produits de nettoyage de type solvants, la peinture à l'huile, l'essence, l'alcool ou les sprays aérosols. Les poussières explosives comprennent, sans pour autant s'y limiter : le charbon, le magnésium, le grain et la poudre à canon. Afin de réduire tous risques pour la santé provenant des vapeurs ou poussières, ne pas aspirer de matières toxiques.

IMPORTANT ! Lors de l'aspiration d'importantes quantités de liquides, ne pas plonger le suceur entièrement dans le liquide. Laissez un espace au bout de l'ouverture du suceur afin de permettre l'entrée d'air. L'appareil dispose d'une vanne à flotter qui arrête l'aspiration lorsque le réservoir collecteur atteint sa capacité maximale. Vous remarquerez une accélération de la vitesse du moteur. Lorsque cela se produit, mettez hors tension la machine, débranchez-la de la source d'alimentation, puis videz le réservoir. Pour continuer à passer l'aspirateur, remontez le réservoir collecteur avec le bouchon de vidange en place. Après l'aspiration de matériaux humides, éteignez l'appareil puis retirez la fiche de la source d'alimentation. Videz le réservoir collecteur, nettoyez et séchez l'intérieur et l'extérieur avant de ranger l'aspirateur.

NE PAS OUBLIER ! Vous devez retirer le filtre en mousse pour aspirateur eau après aspiration de matériaux humides. Ensuite, installez un filtre à cartouche avant de procéder de nouveau à l'aspiration de matériaux secs.

FONCTIONNEMENT

FIG. 26

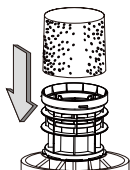


FIG. 27

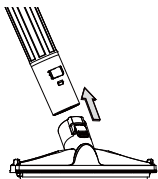


FIG. 28

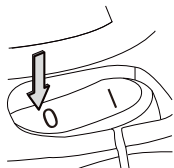


FIG. 29

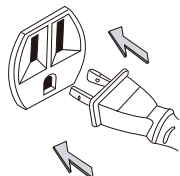


FIG. 30

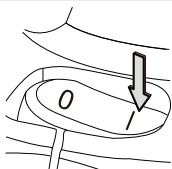
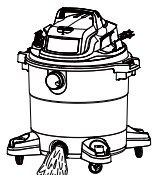


FIG. 31



FONCTIONNEMENT DU SOUFFLEUR

Voir Figures 32 à 38.

Cet aspirateur eau et poussière est doté de capacités de soufflage. Pour utiliser la fonction de soufflage, suivez les instructions qui sont listées.

⚠ AVERTISSEMENT:

Toujours porter des lunettes de protection conformes à la norme ANSI Z87.1 (ou au Canada, la norme CSAZ94.3) avant d'utiliser le souffleur.

⚠ AVERTISSEMENT:

Veillez à ce que les débris ne soient pas soufflés vers les personnes se trouvant à proximité.

⚠ AVERTISSEMENT:

Portez un masque anti-poussières si le soufflage crée des poussières susceptibles d'être inhalées.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.
- Assurez-vous que le réservoir collecteur est vide avant d'utiliser l'aspirateur comme souffleur. Retirez toutes les poussières ou tous les débris du réservoir collecteur et du tuyau.
- Retirez le tuyau de l'orifice d'aspiration.
- Insérez l'extrémité de verrouillage du tuyau dans l'ouverture de soufflage situé au dos du bloc moteur, puis verrouillez-la en place.
- Les accessoires se verrouillent ensemble pour les empêcher de se détacher en cours d'utilisation. Raccordez l'accessoire souhaité à l'extrémité du tuyau ou du tube de rallonge en alignant les languettes, puis appuyez-les ensemble jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est positionné sur « O » OFF (Arrêt) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
- Avant mettre sous tension l'aspirateur, tenez fermement l'extrémité libre du tuyau. Mettez le moteur en marche en positionnant le commutateur sur « I » (ON (Marche)).
- Lorsque vous avez fini de passer l'aspirateur, positionnez le commutateur sur « O » (OFF (Arrêt)), puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

FONCTIONNEMENT

FIG. 32

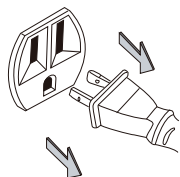


FIG. 36

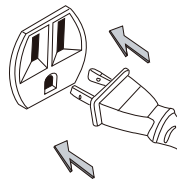


FIG. 33

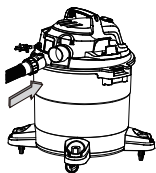


FIG. 37

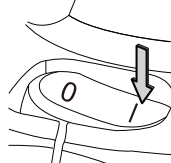


FIG. 34

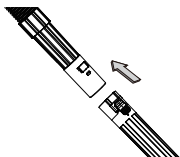


FIG. 38

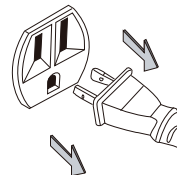
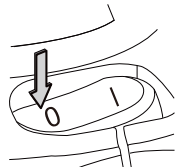


FIG. 35



ENTRETIEN

VIDANGE DU RÉSERVOIR COLLECTEUR

Voir Figures 39 à 43.

AVERTISSEMENT:

Toujours débrancher la fiche de la prise de courant avant de retirer le bloc moteur du réservoir collecteur.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.
- Retirez le tuyau de l'aspirateur.
- Desserrez les loquets, puis retirez le bloc moteur du réservoir collecteur. Placez à l'envers le bloc moteur sur une surface molle et propre.
- Éliminez toutes les poussières ou tous les débris du réservoir collecteur, puis videz-les dans un récipient à déchets approprié.
- Nettoyez ou remplacez les filtres.
- Vérifiez l'état du tuyau, des accessoires et du cordon d'alimentation afin de vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- Remplacez le bloc moteur sur le réservoir collecteur, puis fermez les loquets solidement.

IMPORTANT ! Nettoyez ou remplacez le filtre régulièrement pour obtenir des performances optimales. UTILISEZ TOUJOURS UN FILTRE À CARTOUCHE POUR L'ASPIRATION DE MATÉRIEAUX SECS. En cas d'utilisation de la machine sans le filtre à cartouche, cela peut entraîner la surchauffe du moteur et la perte du droit à la garantie. Gardez toujours des filtres de rechange à portée de main.

REMARQUE ! Les filtres fournis ont été conçus avec du matériel de haute qualité destiné à bloquer les petites particules de poussière. Le filtre cartouche doit être utilisé exclusivement pour l'aspiration de matériaux secs. Un filtre cartouche pour matériaux secs est requis pour l'aspiration de la poussière. Si le filtre cartouche est humide, il se bouchera très rapidement et il sera difficile de le nettoyer. Manipulez le filtre avec précaution lorsque vous le retirez pour son nettoyage et son remplacement. Vérifiez l'état des filtres afin de détecter des signes d'usure ou de petits trous éventuels. Un petit trou peut laisser passer la poussière à travers le filtre. N'utilisez pas un filtre troué ou déchiré ; remplacez-le immédiatement.

RANGEMENT

Avant de ranger votre aspirateur, le réservoir collecteur doit être vidé et nettoyé. Les accessoires doivent être nettoyés et rangés afin d'être facilement disponibles en cas de besoin. Rangez l'aspirateur eau et poussières à l'intérieur.

RÉPARATIONS

Les réparations de cet aspirateur eau et poussières ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

FIG. 39

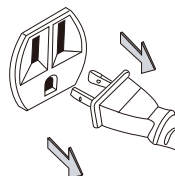


FIG. 40

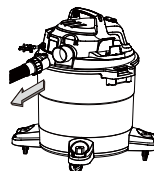


FIG. 41

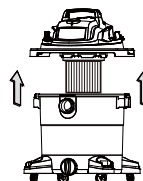
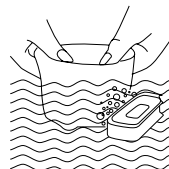


FIG. 42



FIG. 43



ENTRETIEN

INSTALLATION DU FILTRE À CARTOUCHE

Voir Figures 44 à 46.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.
- Retirez le bloc moteur, puis retournez-le.
- Installez le filtre cartouche sur le logement du filtre en vous assurant que le logement est complètement recouvert.
- Placez le porte-filtre sur le filtre à cartouche au-dessus du rebord relevé, puis serrez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ; ne pas serrer excessivement.
- Remplacez le bloc moteur sur le réservoir collecteur.

FIG. 44

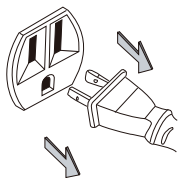


FIG. 45

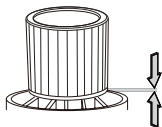


FIG. 46

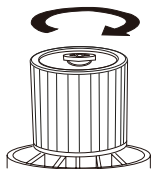
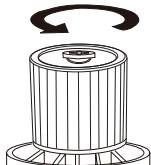


FIG. 47



RETRAIT ET NETTOYAGE DU FILTRE CARTOUCHE

Voir Figure 47.

- Déverrouillez, puis retirez le porte-filtre en tournant sa poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Après renversement du bloc moteur retiré, retirez avec précaution le filtre à cartouche du logement du filtre.
- Nettoyez le filtre à cartouche en le tapant doucement ou en éliminant la poussière à l'aide d'une brosse. Le nettoyage ne doit pas être effectué à l'intérieur dans des pièces d'habitation. Un nouveau filtre est recommandé pour une performance optimale.
- Installez les filtres nettoyés ou neufs ainsi qu'indiqué ci-dessus aux étapes 2 à 4 de la section Installation du filtre cartouche.
- Les filtres humides doivent être retirés et laissés à sécher à l'air libre pendant 24 heures avant de les installer sur la cage de filtre.

INSTALLATION DU FILTRE EN MOUSSE POUR ASPIRATEUR EAU

Voir Figures 48 à 49.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.
- Retirez le bloc moteur, puis retournez-le. Suivez les instructions relatives au retrait du filtre à cartouche à la page 12.
- Glissez délicatement le filtre en mousse pour aspirateur eau sur le logement du filtre en vous assurant que le logement est complètement recouvert.
- Remplacez le bloc moteur sur le réservoir.

FIG. 48

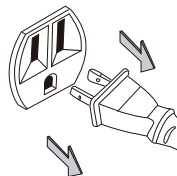
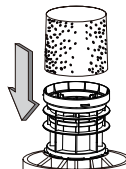


FIG. 49



ENTRETIEN

NETTOYAGE DU FILTRE EN MOUSSE POUR ASPIRATEUR EAU

Voir Figures 50 à 51.

- Avec le bloc moteur retiré renversé, retirez avec précaution le filtre en mousse pour aspirateur eau.
- Utilisez une solution d'eau et de savon doux pour laver le filtre en mousse pour aspirateur eau, puis rincez-le à l'eau propre.
- Laissez sécher le filtre humide à l'air libre pendant 24 heures avant de l'installer sur la cage de filtre.

FIG.50

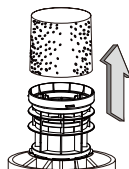
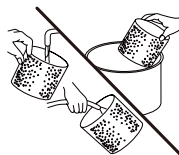


FIG.51



DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT:

Afin de réduire tous risques d'électrocution, débranchez l'appareil avant de procéder à son dépannage.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'aspirateur eau et poussières ne fonctionne pas.	Absence d'alimentation.	Contrôlez la source d'alimentation, le cordon, les disjoncteurs et les fusibles.
	Cordon d'alimentation défectueux.	Débranchez et vérifiez le cordon d'alimentation. S'il est endommagé, faites-le réparer par un professionnel.
	Le réservoir de récupération est plein.	Videz le réservoir collecteur.
	Le commutateur n'est pas correctement positionné.	Appuyez sur le bouton ON « I » sur le bloc moteur.
De la poussière s'échappe du capot du moteur.	Absence ou endommagement du filtre cartouche.	Fixez ou remplacez le filtre cartouche.
	L'aspirateur a été utilisé pour recueillir de la poussière fine, telle que la poussière de plâtrerie, la suie de cheminée ou des cendres, sans filtre à poussière fine en place.	Retirez le filtre à cartouche standard, puis installez le filtre à poussière fine approprié.
Efficacité réduite et vibrations du moteur/en vitesse.	Il y a des obstructions dans la buse, le tuyau ou les entrées du réservoir collecteur.	Débranchez et assurez-vous que les entrées de la buse, du tuyau et du réservoir collecteur ne sont pas bouchées.
	Le filtre cartouche est obstrué par des poussières fines.	Retirez le filtre, puis nettoyez-le ou installez un filtre cartouche neuf.

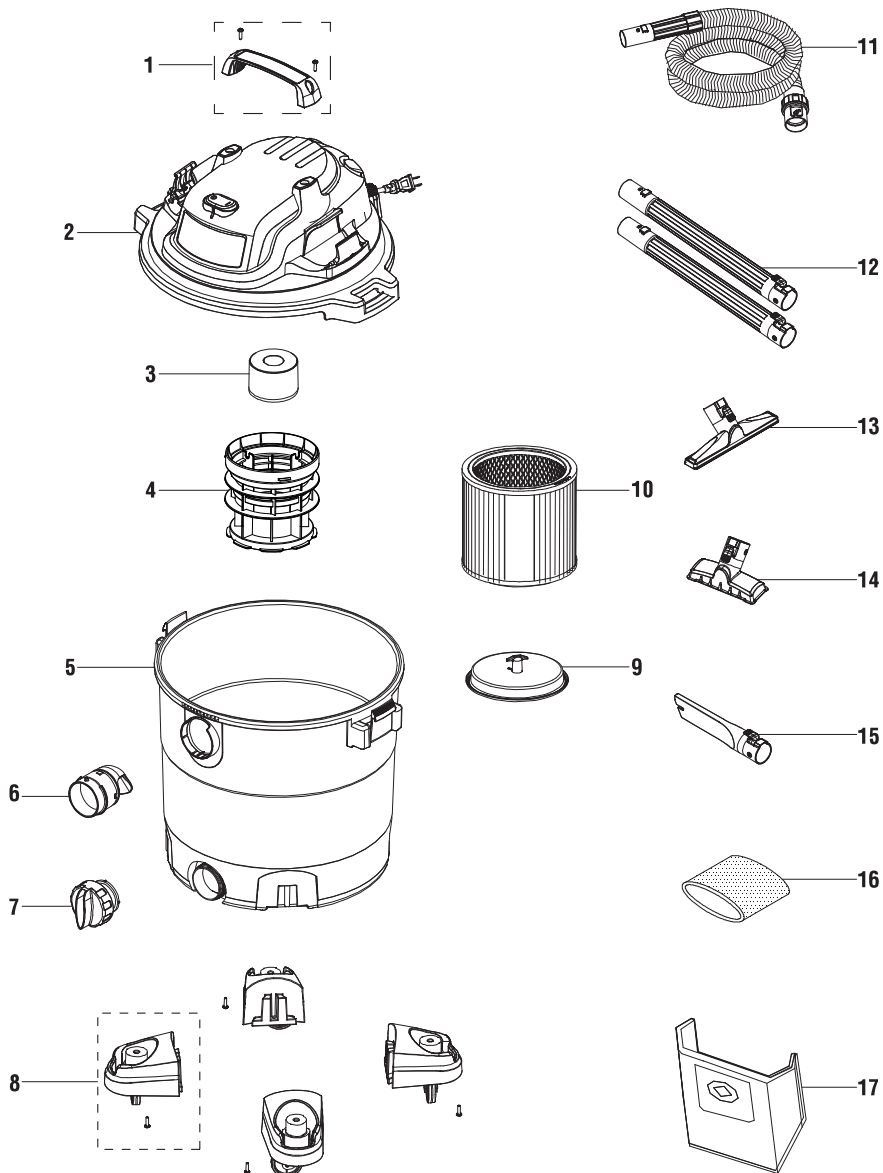
GARANTIE

Nous sommes fiers d'avoir fabriqué un produit durable de qualité supérieure. Ce produit HART™ comporte une garantie limitée de cinq (3) ans contre tout défaut de fabrication et tous vices de matériau à compter de sa date d'achat sous réserve de conditions normales d'usage domestique. Si le produit est destiné à un usage commercial, industriel ou à des fins de location, une garantie limitée de 90 jours s'applique. Veuillez conserver votre reçu en guise de preuve d'achat. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, mais vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les États. Si vous avez des questions au sujet de ce produit, appelez le service clientèle au 1-866-384-8432.

Non Couverts par la Garantie :

- Toute pièce devenue inopérante suite à une mauvaise utilisation, une négligence, une utilisation abusive directe ou indirecte, des accidents, un entretien, une réparation et/ou une modification incorrects ;
- Tous consommables, tels que filtres et accessoires ;
- Usure normale de pièces et accessoires, notamment tuyaux, suceurs ou roulettes ;
- Détérioration normale du revêtement extérieur du fait de l'utilisation ou de l'exposition aux intempéries ;
- Tout produit dont le numéro de série/la plaque signalétique a été manipulé(e) frauduleusement ou retiré(e) ;
- Tout produit acheté auprès d'un revendeur non agréé.

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

PIÈCE	N° DE LA PIÈCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
1	551115101	Montage de la poignée	1
2		Montage du bloc moteur	1
3	551005103	Flotteur	1
4	551436113	Cage de filtre	1
5		Réservoir Collecteur	1
6	551011106	Orifice d'aspiration	1
7	551436104	Bouchon de vidange	1
8	551436105	Ensemble Pieds Munis de Roulettes	4
9	551437107	Porte-filtre	1
10	551030114	Filtre à cartouche	1
11	551436107	Tuyau	1
12	551436108	Tube d'extension	2
13	551436109	Brosse À Planchers/Buse De Racloir	1
14	551436110	Suceur À Usages Multiples	1
15	551436111	Suceur plat	1
16	551002118	Filtre En Mousse Pour Aspirateur Eau	1
17	551188114	Sac À Poussière	1

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

ANTES DE USAR ESTA ASPIRADORA, LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Lea y comprenda este manual del operador y todas las etiquetas de la aspiradora antes de utilizarla. La seguridad es una combinación sentido común, permanecer alerta y saber cómo funciona su aspiradora. Use esta aspiradora solo como se describe en este Manual. Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños a su aspiradora, use solo los accesorios recomendados por el fabricante.

Solo para uso doméstico

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS.

Al utilizar una aspiradora, siempre siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

ADVERTENCIA:

para reducir el riesgo de incendio, electrocución o lesión:

- No aspire dejando la aspiradora sin su atención.
- No use el producto para aspirar líquidos combustibles o inflamables, como gasolina, ni lo use en áreas donde tales elementos puedan estar presentes.
- No aspire, ni use esta aspiradora para mojado/seca cerca de líquidos inflamables, gases o vapores explosivos como gasolina u otros combustibles, líquidos para encendedores, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, hidrógeno o polvos explosivos como polvo de carbón o polvo de magnesio, arenas o pólvora. Las chispas en el interior del motor pueden encender a los vapores o polvos inflamables.
- No aspire materiales tóxicos, a fin de reducir el riesgo de peligros provocados por vapores o polvo.
- No la use ni almacene cerca de materiales peligrosos.
- No aspire elementos que estén en llamas o humeando, tales como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- No exponer a la lluvia. Almacénela en interior.
- Si la aspiradora no funciona como debería, si se ha caído, dañado, dejado en exteriores o si se ha caído al agua, entréguela en un centro de servicio.
- No desconecte jalando el cable. Para desconectarlo tire del enchufe, no del cable.
- No la utilice si el enchufe o el cable están dañados.
- No jale o transporte utilizando el cable como manija, no apriete el cable al cerrar puertas ni lo jale cerca de bordes afilados o esquinas.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No use la aspiradora sobre su cable.
- No sujete el enchufe ni aspire con las manos mojadas.
- No utilice sin la bolsa para el polvo y/o los filtros puestos.
- No permita que se utilice como un juguete. Se debe

prestar estricta atención cuando el aparato lo usen niños o cuando se use cerca de ellos.

- Para reducir el riesgo de lesiones provocadas por un encendido accidental, desconecte el cable antes de cambiar o limpiar el filtro.
- No deje la aspiradora desatendida cuando esté enchufada. Desenchúfela de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de realizar el mantenimiento.
- Apague todos los controles antes de desconectar el dispositivo.
- Desconéctela antes de colocar o quitar la manguera o cualquier otro accesorio.
- No ponga objetos sobre las aberturas. No la utilice si las aberturas están bloqueadas; mantenga las aberturas libres de polvo, cabellos, pelusas y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga su cabello, ropas holgadas, dedos y partes de su cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles del producto.
- Tenga precaución adicional al limpiar en escaleras.
- Utilice el producto solo como se describe en este manual. Utilice solo los aditamentos recomendados por el fabricante.
- Esta aspiradora está provista de un aislamiento doble. Utilice solo piezas de repuesto idénticas. Consulte INSTRUCCIONES DE AISLAMIENTO DOBLE.

PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de lesiones provocadas por las piezas móviles, desconecte el producto antes de realizarle mantenimiento.

ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas, desconecte la aspiradora antes de limpiarla o realizarle mantenimiento.

Al usar como sopladora:

- Descargue aire directamente solo sobre la zona de trabajo.
- No use la aspiradora en mojado/seco como pulverizador.
- No dirija el aire hacia personas.
- Mantenga a los niños alejados mientras utilice la aspiradora como sopladora.
- Use gafas de seguridad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Instrucciones de aislamiento doble

Esta aspiradora posee un aislamiento doble, lo cual elimina la necesidad de un sistema de conexión a tierra separado. Utilice solo piezas de repuesto idénticas. Lea las instrucciones para el servicio de las aspiradoras para mojado/seco con aislamiento doble antes de realizar el mantenimiento. Use este vacío como se describe en este Manual.

Observe las siguientes advertencias que aparecen en la carcasa del motor de su aspiradora.



AISLAMIENTO DOBLE:

No se requiere conexión a tierra. Cuando realice el servicio, use solo piezas de repuesto idénticas.

⚠️ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga a la lluvia. Almacénela en interior.


⚠️ ADVERTENCIA:

Para su propia seguridad, lea y comprenda el Manual del operador. No utilice sin supervisión. No recoja cenizas calientes, carbones, materiales tóxicos, inflamables u otros materiales peligrosos. No utilice alrededor de líquidos o vapores explosivos.

⚠️ PRECAUCIÓN:

No aspire el polvo de paneles de yeso, hollín de chimeneas o cenizas con un filtro estándar para mojado/seco. Este tipo de polvo es muy fino y puede no ser capturado por el filtro y dañar el motor. Al aspirar polvo fino, utilice un filtro de polvo fino.

⚠️ ADVERTENCIA:

Mantenimiento de la aspiradora para mojado/seco con doble aislamiento: con una aspiradora para mojado/seco con doble aislamiento, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de conexión a tierra. No se proporciona ningún medio de conexión a tierra en un aparato con doble aislamiento, ni se debe agregar un medio para la conexión a tierra. El servicio para una aspiradora para mojado/seco con doble aislamiento requiere un gran cuidado y conocimiento del sistema, y debe ser realizado únicamente por personal de servicio calificado. Las piezas de repuesto para una aspiradora para mojado/seco con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas que reemplazan. Su aspiradora para mojado/seco con doble aislamiento está marcada con las palabras "AISLAMIENTO DOBLE" y el símbolo  (cuadrado dentro de un cuadrado) también puede estar marcado en el aparato.




Cables de extensión

Al utilizar un alargador con su aspiradora en mojado/seco, utilice la siguiente tabla para determinar el calibre A.W.G. del cable. Antes de utilizar la aspiradora, asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de extensión estén en buenas condiciones de funcionamiento. Realice las reparaciones o cambios de piezas antes de usar la aspiradora. Utilice solo cables de extensión calificados para uso en exteriores.

120V		Largo del cable de extensión			
		25 pies (7,62 m)	50 pies (15,24 m)	100 pies (30,48 m)	150 pies (45,72 m)
Amperaje		A.W.G. Tamaño del cable			
Más de	No más de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras y significados están diseñados para explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente la cual, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones severas.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa potencial la cual, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones severas.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa potencial, la cual, de no evitarse, podría causar una lesión menor o moderada.
	AVISO:	(Sin símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que podría causar daños a la propiedad.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Peso 16.6 lbs.
Medidas ya ensamblada.....17.6 x 19.1 x 23.7 pulg.

ARMADO

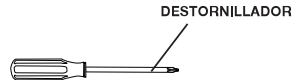
HERRAMIENTAS NECESARIAS

Consulte la Figura 1.

La siguiente herramienta (no incluida ni dibujada a escala) es necesaria para el ensamblaje:

- Destornillador de cabeza Phillips

FIG. 1



ARMADO

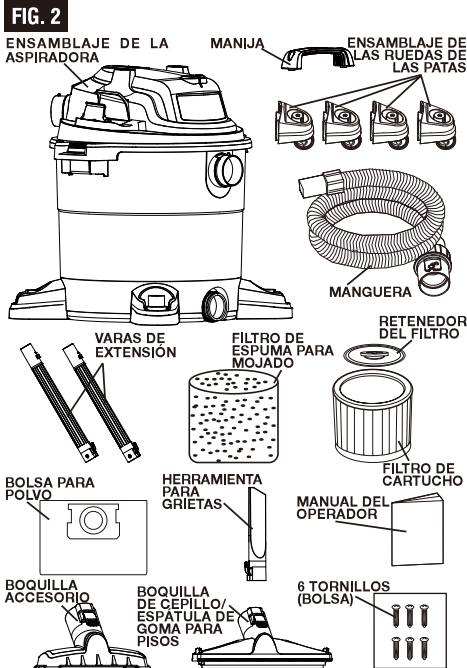
LISTA DE PARTES SUELTAS

Consulte la Figura 2.

Elimine todo el contenido de la caja. Retire el cabezal de potencia y extraiga el contenido del depósito de recolección. Revise cada artículo contra la lista de piezas sueltas.

- Ensamblaje de la aspiradora..... 1
- Manija..... 1
- Manguera..... 1
- Varilla de extensión..... 2
- Ensamblaje de las ruedas de las patas..... 4
- Filtro de espuma para mojado..... 1
- Filtro de cartucho..... 1
- Retenedor del filtro..... 1
- Bolsa para polvo..... 1
- Herramienta para grietas..... 1
- Boquilla accesorio..... 1
- Boquilla de cepillo/espátula de goma para pisos..... 1
- 6 tornillos (bolsa)..... 1
- Manual del operador..... 1

NOTA: La manguera y los accesorios para esta aspiradora tienen un diámetro de 1-7/8”.



⚠ ADVERTENCIA:

No enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente. Asegúrese de que el enchufe esté desconectado antes de montar la aspiradora para mojado/seco. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia.

DESEMPAQUE SU ASPIRADORA PARA MOJADO/ SECO

Veal las Figuras 3-6.

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.
- Suelte los seguros.
- Levante el cabezal de potencia del depósito de recolección.
- Retire el contenido del interior del depósito de recolección, asegúrese de tener todos los contenidos que se enumeran en la página 4.

FIG. 3

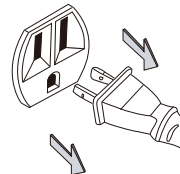


FIG. 4

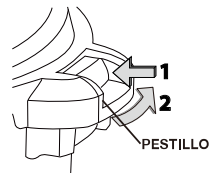


FIG. 5

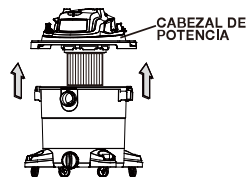
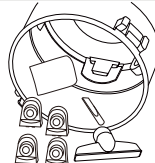


FIG. 6



ARMADO

COLOCACIÓN DE LAS RUEDAS

Consulte la Figura 7.

- Voltee el depósito recolector boca abajo e inserte las cuatro patas con ruedecillas en las ranuras del depósito recolector; luego, apriete usando los tornillos incluidos. Revise que las ruedecillas estén montadas correctamente. No apriete demasiado los tornillos.

COLOCACIÓN DE LA MANIJA

Consulte la Figura 8.

- Coloque la manija en las ranuras ubicadas en la parte superior del cabezal de potencia y asegúrelas con los tornillos suministrados.

INSTALACIÓN DEL FILTRO DE CARTUCHO

Vea las Figuras 9 y 10.

- Su aspiradora viene lista para aspirar en seco. Si el filtro del cartucho no está instalado, consulte la página 12 para obtener instrucciones de instalación.

FIG. 7

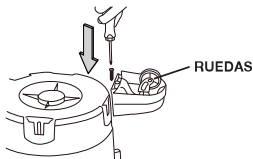


FIG. 8

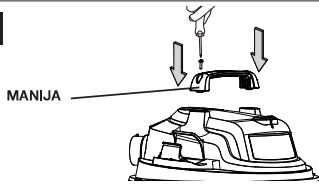


FIG. 9

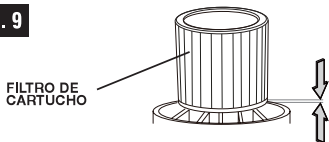
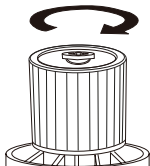


FIG. 10



INSTALACIÓN DE LA BOLSA DE RECOLECCIÓN DE POLVO

Consulte la Figura 11.

- Opcional: Para mejorar la filtración de polvo, coloque la brida de la bolsa para polvo en el puerto de entrada, teniendo cuidado de no dañar la bolsa.

INSTALACIÓN DEL FILTRO DE ESPUMA PARA MOJADO

Consulte la Figura 12.

- Para la limpieza con aspiradora en mojado, retire el filtro del cartucho e instale el filtro de espuma para mojado suministrado. Consulte la página 12 para ver las instrucciones de instalación del filtro de espuma para mojado.

COLOCANDO LA CABEZA DE POTENCIA

Consulte la Figura 13.

- Coloque el cabezal de potencia nuevamente en el depósito de recolección alineando la sección superior con los pestillos, y encaje en su lugar.

FIG. 11

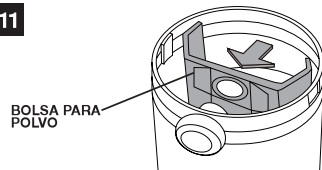


FIG. 12

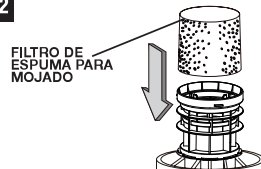
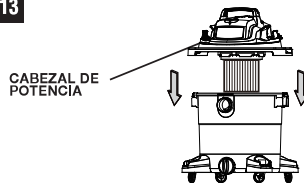


FIG. 13



ARMADO

COLOCACIÓN DE LA MANGUERA

Consulte la Figura 14.

- Inserte el extremo de bloqueo de la manguera en el puerto de vacío del depósito de recolección y asegúrelo en su lugar.

INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE ACCESORIOS

Vea las Figuras 15 y 16.

- Estos accesorios se bloquean entre sí para evitar que se desprendan durante el uso. Conecte el accesorio deseado en el extremo de la manguera o varilla de extensión alineando las pestañas y empuje hasta que encajen en su lugar.
- Para quitar el accesorio, presione hacia abajo la aleta de bloqueo y deslícela hacia afuera.

FIG. 14

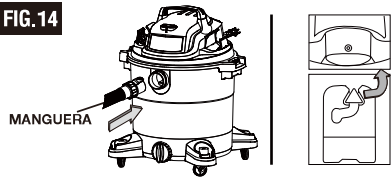


FIG. 15

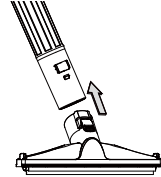
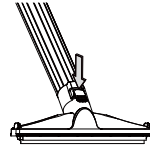



FIG. 16



ENCHUFE POLARIZADO

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra). Este enchufe calzará en el tomacorriente de pared polarizado solo en una posición. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, póngalo al revés. Si aún no calza, contacte a un técnico electricista calificado que pueda ayudarle a instalar el tomacorriente indicado. No modifique el enchufe de ningún modo. El aislamiento doble  elimina la necesidad del cable con sistema de conexión a tierra de tres conectores.

FUNCIONAMIENTO

ASPIRADO EN SECO

Vea las Figuras 17-25.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de leer, comprender y aplicar la información titulada "INFORMACIÓN DE SEGURIDAD". No aspire en áreas con gases inflamables, vapores o polvos explosivos en el aire. Los gases o vapores inflamables incluyen, entre otros, líquidos más ligeros, limpiadores de tipo solvente, pinturas a base de aceite, gasolina, alcohol o aerosoles. Los polvos explosivos incluyen, pero no se limitan a: carbón, magnesio, grano o pólvora. Para reducir el riesgo de peligros para la salud por vapores o polvo, no aspire materiales tóxicos.

ADVERTENCIA:

No enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente. Asegúrese de que el enchufe esté desconectado antes de cambiar los filtros.

PRECAUCIÓN:

No aspire el polvo de paneles de yeso, hollín de chimeneas o cenizas con un filtro estándar para mojado/seco. Este es un polvo altamente fino que no quedará atrapado en el filtro, por lo que podría causar daños al motor. Al aspirar polvo fino, utilice un filtro de polvo fino (se vende por separado).

FUNCIONAMIENTO

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.
- Para preparar su aspiradora para la aspiración en seco, asegúrese de que el filtro del cartucho cubra completamente la caja del filtro contra el cabezal de potencia. Su aspiradora en mojado/seco con filtro de cartucho preinstalado. Para las instrucciones de instalación, consulte la página 12.
- Coloque el retenedor del filtro en la parte superior del filtro del cartucho y aprételo girando la manija del retenedor hacia la derecha.
- Opcional: Para mejorar la filtración de polvo, coloque la brida de la bolsa para polvo en el puerto de entrada, teniendo cuidado de no dañar la bolsa.
- Coloque el cabezal de potencia nuevamente en el depósito de recolección y asegúrelo en su lugar con los pestillos.
- Inserte el extremo de bloqueo de la manguera en el puerto de vacío del depósito de recolección y asegúrelo en su lugar.
- Los accesorios incluidos se bloquean entre sí para evitar que se desprendan durante el uso. Conecte el accesorio deseado en el extremo de la manguera o varilla de extensión alineando las pestañas y empuje hasta que encajen en su lugar.
- Verifique que el interruptor esté en la posición "O" (OFF) antes de conectar el cable a la toma de corriente. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente.
- Encienda el motor moviendo el interruptor hacia la posición "I" (encendido) y comience a aspirar.
- Una vez que haya terminado de aspirar, coloque el interruptor en la posición "O" OFF (Apagado) y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

O = APAGADO I = ENCENDIDO

NO UTILICE EL FILTRO DE CARTUCHO PARA ASPIRAR LÍQUIDOS.

NO UTILICE LA BOLSA PARA POLVO PARA ASPIRAR LÍQUIDOS.

FIG. 17

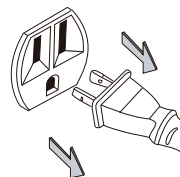


FIG. 18

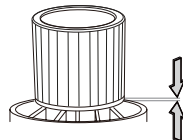


FIG. 19

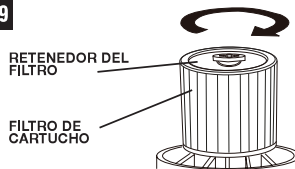


FIG. 20

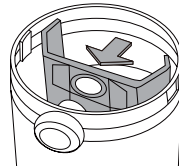
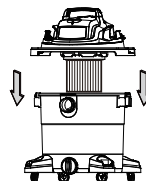


FIG. 21



FUNCIONAMIENTO

FIG. 22

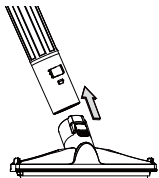


FIG. 23



FIG. 24

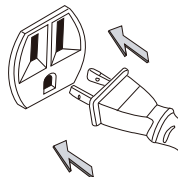
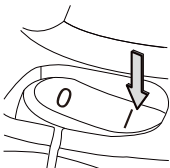


FIG. 25



⚠ ADVERTENCIA:

No enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. Asegúrese de que el enchufe esté desconectado antes de cambiar los filtros.

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente. Asegúrese de que el depósito de recolección esté limpio y libre de polvo y suciedad.
- Retire el filtro del cartucho, luego instale con cuidado el filtro de espuma para mojado sobre la caja del filtro y coloque el cabezal de potencia nuevamente en el depósito de recolección. Para las instrucciones de instalación del filtro de espuma para mojado, vea la página 12.

NO UTILICE EL FILTRO DE CARTUCHO PARA ASPIRAR LÍQUIDOS.

- Los accesorios incluidos se bloquean entre sí para evitar que se desprendan durante el uso. Conecte el accesorio deseado en el extremo de la manguera o varilla de extensión alineando las pestañas y empuje hasta que encajen en su lugar.
- Verifique que el interruptor esté en la posición "O" (OFF) antes de conectar el cable a la toma de corriente. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente.
- Encienda el motor moviendo el interruptor hacia la posición "I" (encendido).
- Una vez que haya terminado de aspirar, coloque el interruptor en la posición 'O' OFF (Apagado) y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Después del uso, vacíe el depósito de recolección desatornillando la tapa de drenaje. Drene los líquidos en un receptáculo o drenaje apto. Recuerde volver a colocar el tapón de drenaje en el depósito de recolección.

ASPIRAR LÍQUIDOS

Vea las Figuras 26-31.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de leer, comprender y aplicar la información titulada "INFORMACIÓN DE SEGURIDAD". No aspire en áreas con gases inflamables, vapores o polvos explosivos en el aire. Los gases o vapores inflamables incluyen, entre otros, líquidos más ligeros, limpiadores de tipo solvente, pinturas a base de aceite, gasolina, alcohol o aerosoles. Los polvos explosivos incluyen, pero no se limitan a: carbón, magnesio, grano o pólvora. Para reducir el riesgo de peligros para la salud por vapores o polvo, no aspire materiales tóxicos.

¡IMPORTANTE! Al aspirar grandes cantidades de líquido, no sumerja la boquilla completamente en el líquido; deje una brecha en la punta de la abertura de la boquilla para permitir el ingreso de aire. La máquina posee una válvula flotante que detiene la succión cuando el depósito recolector alcanza su capacidad máxima. Sentirá un incremento en la velocidad del motor. Cuando esto suceda, apague la máquina, desconéctela de la energía y drene el líquido en un receptáculo apto o drenaje. Para continuar con la aspiración, vuelva a colocar el depósito de recolección con la tapa de drenaje. Tras aspirar, apague la máquina y saque el enchufe del tomacorriente. Vacíe el depósito recolector, límpielo y seque tanto el interior como el exterior antes de guardar la aspiradora.

¡RECUERDE! El filtro de espuma para aplicaciones húmedas se debe extraer después de aspirar en mojado, para luego proceder a instalar el filtro de cartucho antes de volver a aspirar en seco.

FUNCIONAMIENTO

FIG. 26

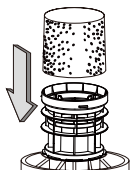


FIG. 27

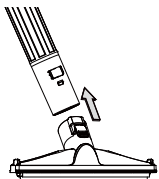


FIG. 28

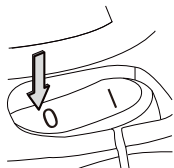


FIG. 29

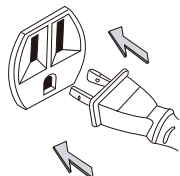


FIG. 30

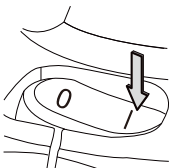


FIG. 31



OPERACIÓN DE SOPLADO

Veá las Figuras 32-38.

Esta aspiradora en mojado/seco también puede funcionar como sopladora. Para utilizar la función de sopladora, siga estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA:

Siempre use gafas de seguridad que cumplan con ANSI Z87.1 (o en Canadá, CSAZ94.3) antes de usar el soplador.

⚠ ADVERTENCIA:

Mantenga a los transeúntes lejos de los escombros.

⚠ ADVERTENCIA:

Use una máscara contra el polvo si al soplar se levanta polvo que puede ser inhalado.

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el depósito de recolección esté vacío antes de usarlo como soplador. Limpie toda la suciedad y los restos de la manguera y el depósito de recolección.
- Extraiga la manguera del puerto de aspirado.
- Inserte el extremo de bloqueo de la manguera en el puerto del soplador en la parte posterior del cabezal de potencia y encájelo en su posición.
- Los accesorios incluidos se bloquean entre sí para evitar que se desprendan durante el uso. Conecte el accesorio deseado en el extremo de la manguera o varilla de extensión alineando las pestañas y empuje hasta que encajen en su lugar.
- Cerciórese de que el interruptor de alimentación esté en la posición "O" OFF (Apagado) antes de enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente.
- Antes de encender la aspiradora, sujete firmemente el extremo suelto de la manguera. Encienda el motor moviendo el interruptor hacia la posición "I" (encendido).
- Una vez que haya terminado de soplar, coloque el interruptor de encendido en la posición "O" OFF (Apagado) y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.

FUNCIONAMIENTO

FIG. 32

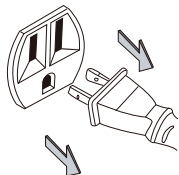


FIG. 36

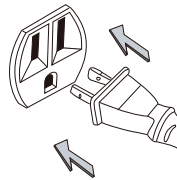


FIG. 33

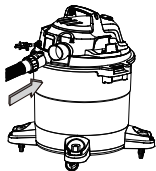


FIG. 37

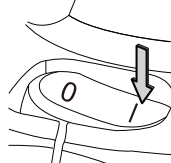


FIG. 34

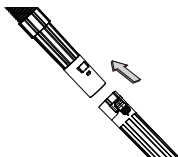


FIG. 38

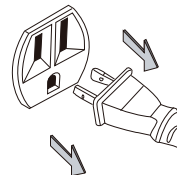
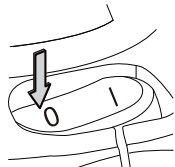


FIG. 35



MANTENIMIENTO

VACÍE EL DEPÓSITO RECOLECTOR

Vea las Figuras 39-43.

ADVERTENCIA:

Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de retirar el cabezal de potencia del depósito de recolección.

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.
- Desconecte la manguera de la aspiradora.
- Desmonte los pestillos y retire el cabezal del motor del depósito recolector. Coloque el cabezal de potencia, boca abajo, sobre una superficie suave y limpia.
- Limpie toda la suciedad o los residuos del depósito de recolección y la manguera en un contenedor de desechos adecuado.
- Limpie o reemplace los filtros.
- Verifique que la manguera, los accesorios y el cable de alimentación para asegurarse de que no estén dañados.
- Coloque el cabezal de potencia nuevamente en el depósito recolector y fije los seguros.

¡IMPORTANTE! Limpie o cambie el filtro regularmente para obtener un mejor rendimiento. SIEMPRE UTILICE EL FILTRO DE CARTUJO PARA LA ASPIRACIÓN EN SECO. Si la máquina se usa sin el filtro del cartucho, el motor se quemará y la garantía quedará anulada. Mantenga siempre a la mano filtros de polvo de repuesto.

¡AVISO! Los filtros incluidos están hechos de materiales de alta calidad diseñados para detener partículas de polvo pequeñas. El filtro de cartucho se debe utilizar solo para aspirar en seco. Se necesita un filtro de cartucho en seco para aspirar polvo. Si el filtro de polvo está mojado, se obstruirá rápidamente y será muy difícil de limpiar. Maneje el filtro con cuidado al quitarlo para limpiarlo y reemplazarlo. Compruebe que los filtros no tengan roturas ni orificios pequeños. Un pequeño orificio puede permitir que el polvo pase y salga del filtro. No use un filtro con agujeros o rasgaduras, reemplácelo de inmediato.

ALMACENAMIENTO

Antes de guardar su aspiradora, el depósito de recolección debe vaciarse y limpiarse. Los accesorios deben limpiarse y almacenarse de manera tal que puedan estar disponibles cuando sean necesarios. Almacene la aspiradora en mojado/seco en interiores.

REPARACIONES

Las reparaciones de esta aspiradora en mojado/seco deben ser realizadas solo por personal de servicio calificado, usando piezas de repuesto idénticas a las originales.

FIG. 39

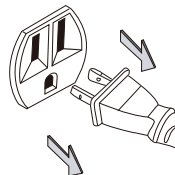


FIG. 40

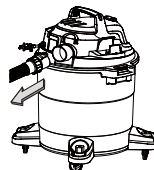


FIG. 41

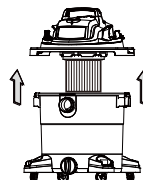
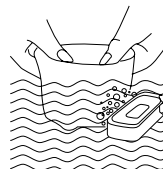


FIG. 42



FIG. 43



MANTENIMIENTO

INSTALACIÓN DEL FILTRO DE CARTUCHO

Vea las Figuras 44-46.

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.
- Retire el cabezal de potencia y colóquelo en posición boca abajo.
- Instale el filtro del cartucho sobre la caja del filtro asegurándose de que la caja quede completamente cubierta.
- Coloque el retenedor del filtro en la parte superior del filtro del cartucho sobre el borde levantado y apriételo girando el retenedor hacia la derecha, no lo apriete demasiado.
- Coloque el cabezal de potencia de nuevo en el depósito de recolección.

FIG. 44

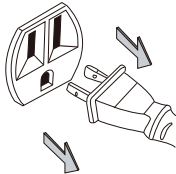


FIG. 45

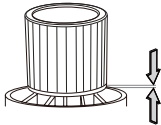


FIG. 46

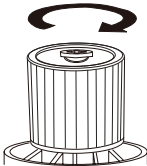
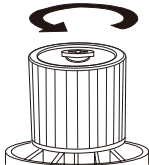


FIG. 47



EXTRACCIÓN Y LIMPIEZA DEL FILTRO DE CARTUCHO

Consulte la Figura 47.

- Desbloquee y retire el retenedor del filtro girando la manija del retenedor hacia la izquierda.
- Con el cabezal de potencia retirado en una posición al revés, retire con cuidado el filtro del cartucho de la caja del filtro.
- Limpie el filtro de cartucho sacudiendo o barriendo suavemente la suciedad. La limpieza no debe realizarse en interiores ni zonas habitadas. Se recomienda usar un filtro nuevo, a fin de obtener un rendimiento óptimo.
- Instale filtros limpiados o nuevos como se indica en los pasos 2-4 de la sección Instalación del filtro de cartucho.
- Los filtros para aspirado en mojado se deben sacar y dejar secar al aire durante 24 horas antes de instalarlos en el receptáculo del filtro.

INSTALACIÓN DE FILTRO DE ESPUMA PARA ASPIRAR MOJADO

Vea las Figuras 48-49.

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.
- Retire el cabezal de potencia y colóquelo en posición boca abajo. Siga las instrucciones para eliminar el filtro del cartucho en la página 12.
- Deslice con cuidado el filtro de espuma húmeda hacia abajo sobre la jaula del filtro, asegurándose de que la jaula esté completamente cubierta.
- Coloque el cabezal de potencia en el depósito de recolección.

FIG. 48

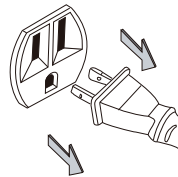
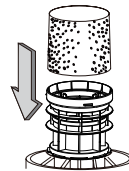


FIG. 49



MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL FILTRO DE ESPUMA MOJADO

Vea las Figuras 50-51.

- Con el cabezal de potencia retirado en una posición al revés, retire con cuidado el filtro de espuma para mojado.
- Use una solución de agua y jabón suave para lavar el filtro de espuma para mojado y enjuague con agua limpia.
- Deje que el filtro mojado se seque al aire durante 24 horas antes de instalarlo en la caja del filtro.

FIG.50

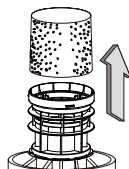
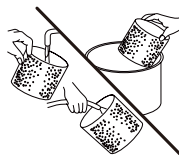


FIG.51



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de electrocución, desenchúfelo antes de solucionar problemas.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La aspiradora en mojado/seco no funcionará.	No hay energía.	Verifique la fuente de alimentación, el cable, los interruptores y los fusibles.
	Cable de alimentación defectuoso.	Desconecte y revise el cable de alimentación. Si hay daños, lleve el producto a reparación con un profesional.
	Depósito recolector lleno.	Vacíe el depósito recolector.
	El interruptor está en la posición incorrecta.	Presione el botón de encendido "I" del cabezal de poder.
Sale polvo de la carcasa del motor.	El filtro de cartucho está dañado o no está instalado.	Coloque o reemplace el filtro del cartucho.
	La aspiradora se usó para recolectar polvo fino, como el de yeso cartón, cenizas de leña o brazas, sin un filtro de polvo fino.	Saque el filtro de cartucho estándar e instale el filtro adecuado para polvo fino.
Menor eficiencia y vibración del motor/velocidad.	Hay un bloqueo en la boquilla, manguera o entradas del depósito recolector.	Desenchufe e inspeccione la boquilla, manguera y entradas del depósito recolector en búsqueda de bloqueos.
	El filtro de cartucho está saturado de polvo fino.	Saque el filtro y límpielo, o bien instale un nuevo filtro de cartucho.

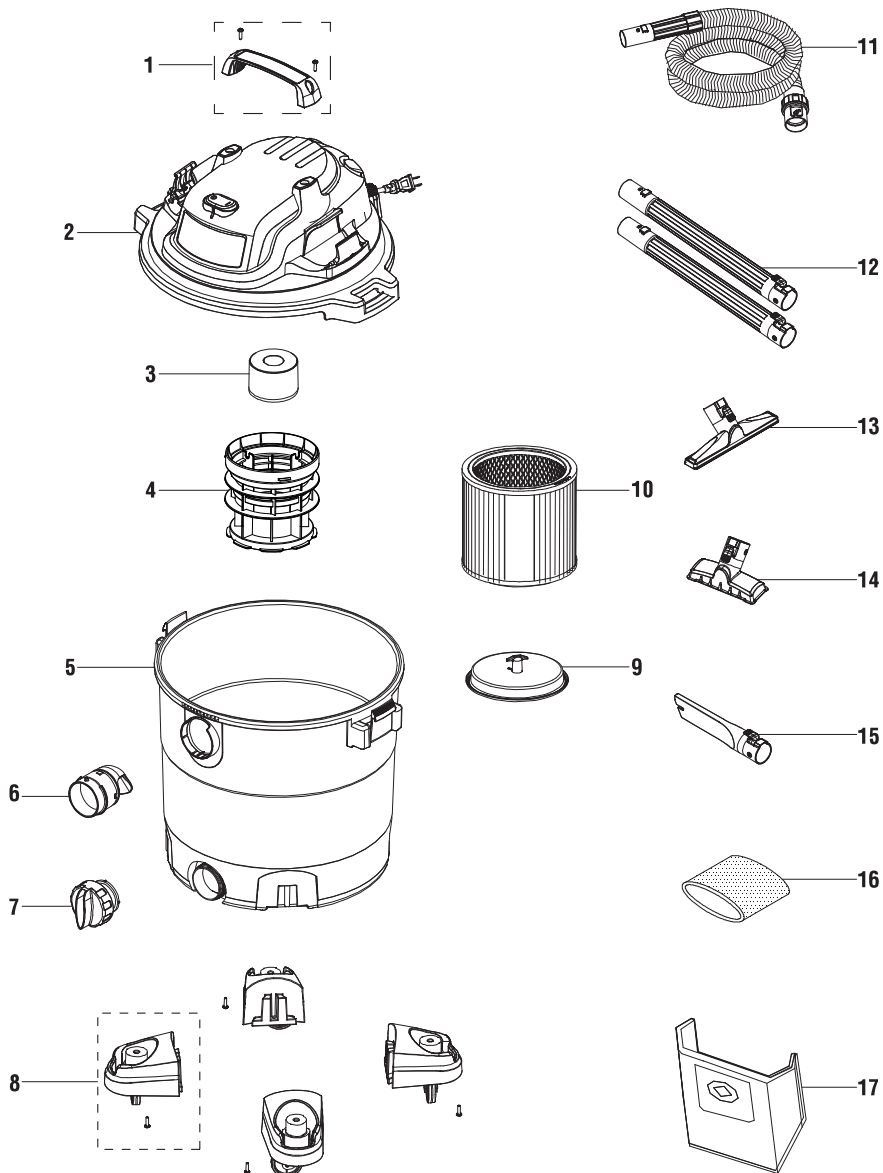
GARANTÍA

Nos sentimos orgullosos de ofrecer a usted un producto de alta calidad y durabilidad. Este producto HART™ tiene una garantía limitada de tres (3) años contra defectos de mano de obra y materiales a partir de la fecha de compra en el uso doméstico normal. Si el producto se llegase a utilizar de manera comercial, industrial o para su alquiler, se aplicará una garantía limitada de 90 días. Guarde su boleta como prueba de su compra. Esta garantía le entrega derechos legales específicos que pueden variar según su estado (podría tener otros derechos adicionales). Para servicio al producto, llame al Servicio al Cliente al 1-866-384-8432.

No cubierto por la garantía:

- Cualquier parte que se haya descompuesto debido a mal uso, negligencia, abuso directo/indirecto, accidentes, mantenimiento inadecuado, reparaciones o alteraciones;
- Consumibles como filtros y accesorios;
- Desgaste normal de piezas y accesorios, como mangueras, boquillas o ruedas;
- Deterioro normal del acabado exterior por uso o exposición;
- Cualquier producto donde el número de serie/etiqueta de datos sea manipulado o removido;
- Cualquier producto comprado a un minorista no autorizado.

VISTA EN DETALLE



LISTA DE PIEZAS

PARTE	NÚMERO DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	551115101	Conjunto de piezas de la manilla	1
2		Armado del cabezal de potencia	1
3	551005103	Flotador	1
4	551436113	Carcasa del filtro	1
5		Depósito de recolección	1
6	551011106	Puerto de aspirado	1
7	551436104	Tapa de drenaje	1
8	551436105	Ensamblaje de las ruedas de las patas	4
9	551437107	Retenedor del filtro	1
10	551030114	Filtro de cartucho	1
11	551436107	Manguera	1
12	551436108	Varas de extensión	2
13	551436109	Boquilla de cepillo/espátula de goma para pisos	1
14	551436110	Boquilla accesorio	1
15	551436111	Herramienta para grietas	1
16	551002118	Filtro de espuma para mojado	1
17	551188114	Bolsa para polvo	1

HART

VOC1012PF 3701

10 Gallon Wet/Dry Vacuum
Aspirateur Eau Et Poussière 10 Gallons
Aspiradora Para Mojado/Seco De 10 Galones

**Service
Replacement Parts
Customer Support
Technical Support**

Authorized Service Center Locations

*Do not return this product to the store for missing parts or accessories.
When calling for service, please communicate the model and serial number located on the product data plate.*

Register your product: <https://HARTtools.com/register>

This product is guaranteed to be free of defects in materials and workmanship for 3 years from the date of purchase. If this product is defective, call 1-866-384-8432 for repair or replacement parts or position. Guarantee does not include normal wear and tear. HART, the HART logo and H logo are trademarks of Techtronic Cordless GP and are used pursuant to a license.

**Service
Pièces de rechange
Soutien à la clientèle
Soutien technique**

Emplacements des centres de service autorisés

Ne pas retourner ce produit au magasin pour des pièces ou accessoires manquants.

Lorsque vous faites appel au service d'assistance, veuillez communiquer le modèle et le numéro de série figurant sur la plaque signalétique du produit.

Enregistrez votre produit : <https://HARTtools.com/register>

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pendant 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit est défectueux, composez le 1-866-384-8432 pour des réparations ou des pièces de rechange ou la position. La garantie n'inclut pas l'usure normale.

HART, le logo HART et le logo H sont des marques de Techtronic Cordless GP et est utilisée en vertu d'une licence.

www.HARTtools.com

866-384-8432



Cleva North America, Inc.
601 Regent Park Court
Greenville, SC 29607

**Servicio
Piezas de repuesto
Atención al cliente
Soporte técnico**

Ubicaciones de centros de servicio autorizados

*No devuelva este producto a la tienda si descubre que hay piezas o accesorios faltantes.
Al llamar al Servicio, por favor indique el modelo y el número de serie que se encuentran en la placa de datos del producto.*

Registre su producto: <https://HARTtools.com/register>

Este producto está garantizado para estar libre de detección en materiales y mano de obra por 3 años a partir de la fecha de compra. Si este producto está defectuoso, llame al 1-866-384-8432 para reparación o reemplazo de piezas o colocación. La garantía no incluye el desgaste normal.

HART, el logo de HART y el logo H son marcas de Techtronic Cordless GP y se utiliza conforme a una licencia.

VOC1012PF 3701_OM_REV.B